

FINAL

Tuesday, August 5, 2008 – 8 p.m. ET
Gillette Stadium, Foxborough, Mass.



NEW ENGLAND REVOLUTION

1	Matt Reis	GK	33
2	Amaechi Igwe	DF	20
3	Chris Albright	DF	29
5	Joe Germanese	MD	23
6	Jay Heaps	DF	31
7	Adam Cristman	FW	23
8	Chris Tierney	DF	22
11	Kheli Dube	FW	25
12	Doug Warren	GK	27
13	Jeff Larentowicz	MD	24
14	Steve Ralston	MD	34
15	Michael Parkhurst	DF	24
16	Mauricio Castro	MD	26
17	Gary Flood	MD	22
18	Khano Smith	MD	26
20	Taylor Twellman	FW	28
21	Shalrie Joseph	MD	30
22	Rob Valentino	DF	22
24	Brad Knighton	GK	23
27	Wells Thompson	MD	24
28	Pat Phelan	DF	22
29	Kenny Mansally	FW	19
30	Brandon Tyler	MD	19
31	Sainey Nyassi	MD	19
32	Brandon Manzonelli	MD	18
34	Sam Brill	DF	22

HOUSTON DYNAMO

1	Tony Caig	GK	34
2	Eddie Robinson	DF	30
3	Johnny Alcaraz	MD	23
4	Patrick Ianni	DF	23
5	Kyle Brown	FW	24
6	Erik Ustruck	MD	23
7	Chris Wondolowski	FW	24
8	Richard Mulrooney	MD	31
9	Brian Mullan	MD	30
10	Kei Kamara	FW	23
11	Brad Davis	MD	26
12	James Georgeff	FW	25
13	Ricardo Clark	MD	25
14	Dwayne De Rosario	MD	30
16	Craig Waibel	DF	32
17	Mike Chabala	MD	24
18	Pat Onstad	GK	40
19	John Michael Hayden	MD	24
20	Geoff Cameron	MD	23
21	Nick Hatzke	MD	24
22	Stuart Holden	MD	22
23	Stephen Wondolowski	DF	22
24	Wade Barrett	DF	32
25	Brian Ching	FW	30
26	Corey Ashe	MD	22
27	Nate Jaqua	FW	26
30	Corbin Waller	GK	23
32	Bobby Boswell	DF	25
99	Guy-Roland Kpene	FW	25

HEAD COACH: Steve Nicol

HEAD COACH: Dominic Kinnear

number/numero | name/nombre | position/posición | age/edad

FW = forwards/delanteros | MD = midfielders/mediocampistas | DF = defenders/defensas | GK = goalkeepers/porteros

FINAL

Tuesday, August 5, 2008 – 8 p.m. ET
Gillette Stadium, Foxborough, Mass.



NEW ENGLAND REVOLUTION

HOUSTON DYNAMO

REFEREE: Howard Webb (USA)

ASSISTANT REFEREES: Hector Vergara (CAN); Greg Barkey (USA)

FOURTH OFFICIAL: Jorge Gonzalez (USA)

MATCH BACKGROUND / ANTECEDENTES DEL PARTIDO

No strangers to meeting for trophies over the past two years, the New England Revolution and Houston Dynamo meet for the second SuperLiga title in an all-Major League Soccer final.

Past finals

The two clubs have met for the MLS championship each of the last two seasons. In 2006, at Pizza Hut Park in Frisco, Texas, the teams traded goals in extra time before the Dynamo prevailed on penalty kicks (Ching 114 – Twellman 113). Then last year, at RFK Stadium in Washington, D.C., the Dynamo came back from an early deficit to claim a 2-1 victory and their second successive title (Ngwenya 61, De Rosario 74 – Twellman 20).

League dominance

The Revolution have never lost to the Dynamo in regular season play. The Revs have won both matches this season, taking a 3-0 victory at Gillette Stadium to open the season, on March 29, then a 2-0 victory at Robertson Stadium on June 12. The teams played to a pair of draws in Houston's inaugural season, then the Revs won the first meeting between the teams last year, in Houston, before playing to another draw in their lone Foxborough encounter.

Road to the final

The Revolution have yet to lose in SuperLiga play, their first year in the competition. They finished atop Group B, with victories against a pair of Mexican clubs in Pachuca and Santos, then drew with Chivas USA in the group finale. They defeated Atlante of Mexico in the semifinals. The Dynamo finished atop Group A on goal differential, winning two of their three games, defeating Atlante and D.C. United and losing to Chivas de Guadalajara. They then defeated Pachuca in the semifinals, gaining a measure of redemption after losing to the Mexican club at the same stage a year ago.

SuperLiga champions

Regardless of the victor, an MLS team will lift the SuperLiga trophy as champions for the first time. Last year, Pachuca CF of Mexico defeated the Los Angeles Galaxy 4-3 in a penalty shootout after a 1-1 draw over 120 minutes in the final of the inaugural SuperLiga. Peter Vagenas turned a cross into his own goal to stake Pachuca to a first-half lead, then three minutes into second-half stoppage time, Chris Klein scored on an incredible bicycle kick to send the game into extra time. In the shootout, with the count 3-3, Pachuca's final shooter, Marvin Cabrera, banged his attempt off the crossbar. But with a chance to seal the victory and the title, Landon Donovan's kick was saved by Miguel Calero. Given second life, Carlos Rodriguez buried his chance, and when Abel Xavier missed wide left, Pachuca had added to their string of recent championships.

Los viejos conocidos, el New England Revolution y el Houston Dynamo que han cruzado en las finales de los últimos dos años, se enfrentarán en la final de la segunda SuperLiga, esta vez de dos equipos emeleseros.

Finales pasadas

Los dos clubes se han disputado el campeonato de la MLS de las últimas dos temporadas. En 2006, en el Pizza Hut Park de Frisco, Texas, los equipos anotaron goles en el tiempo suplementario antes de que el Dynamo se impuso en los penales (Ching 114 – Twellman 113). El año pasado, en el RFK Stadium de Washington, D.C., el Dynamo remontó tras recibir un gol temprano y triunfó 2-1 para llevar su segundo título consecutivo (Ngwenya 61, De Rosario 74 – Twellman 20).

Dominación de la Liga

El Revolution nunca ha perdido ante el Dynamo en un partido de la temporada regular. Los Revs han ganado los dos cotejos esta temporada, una victoria 3-0 en el Gillette Stadium al arranque de la temporada, el 29 de marzo, y una victoria 2-0 en el Robertson Stadium, el 12 de junio. Los equipos terminaron con un par de empates en la temporada inaugural de Houston, pero los Revs ganaron el primer encuentro del año pasado en Houston, antes de empatar otra vez en el enfrentamiento en Foxborough.

Camino a la final

El Revolution, en su primer año en SuperLiga, todavía no ha perdido un partido en la competencia. Salió primero en el Grupo B, con victorias ante los conjuntos mexicanos Pachuca y Santos, y un empate con Chivas USA en el último partido del fase grupal. El Dynamo salió primero en el Grupo A por su superior margen de goles, ganando dos de los tres cotejos, venciendo al Atlas y el D.C. United y perdiendo ante las Chivas de Guadalajara. En la semifinal le ganó a Pachuca y tuvo revancha por la derrota que sufrió en la misma fase del año pasado.

Campeones de SuperLiga

A pesar de quien sea coronado, un equipo MLS levantará el trofeo de SuperLiga por la primera vez. El año pasado, Pachuca CF de México derrotó al Los Angeles Galaxy 4-3 en penales tras el empate 1-1 del torneo inaugural. Meter Vagenas metió un auto gol cuando trató de sacar un centro para poner a Pachuca a favor en el primer tiempo, pero Chris Klein anotó una chilena espectacular en el tiempo suplementario del segundo tiempo para llevar el partido al desempate. En los penales empatados 3-3, el último bateador de Pachuca, Marvin Cabrera, golpeó el travesaño. Pero con una oportunidad de decidir la victoria y el título, el penal de Landon Donovan fue atajado por Miguel Calero. Con una nueva oportunidad, Carlos Rodríguez convirtió su penal, y cuando Abel Xavier falló, Pachuca había sumado otra campeonato a su racha victoriosa.

New England Revolution

The Revolution have not played a match since their SuperLiga semifinal against Atlante FC. While their injury crisis has abated, with Steve Nicol having nearly a full squad available for selection for the final, he will be without two key members of his back line. Michael Parkhurst is with the U.S. Olympic team for the Beijing Games, and Jay Heaps will be suspended for the final after being sent off in the minutes following the final whistle of the semifinal.

El Revolution no ha jugado en un partido desde la semifinal de la SuperLiga ante Atlante FC. Aunque los inconvenientes de bajas han tranquilizado, Steve Nicol todavía estará sin dos claves en la línea defensiva. Michael Parkhurst está con el equipo olímpico estadounidense en los juegos de Beijing, y Jay Heaps cumplirá su suspensión tras su expulsión después del último pito en la semifinal.

Houston Dynamo

Since their semifinal victory against Pachuca, the Dynamo returned to league action, defeating the Columbus Crew 2-0 on Saturday night. Defenders Richard Mulrooney and Eddie Robinson were both out for that match with injuries, and center back Patrick Ianni and midfielder Stuart Holden are with the U.S. Olympic team.

Desde su victoria en la semifinal ante Pachuca, el Dynamo ha vuelto a la acción de la Liga, derrotando al Columbus Crew 2-0 el sábado por la noche. Las defensas Richard Mulrooney y Eddie Robinson fueron ausentes por lastimas, y la defensa central Patrick Ianni y el mediocapmista Stuart Holden están con el equipo olímpico estadounidense.

03.08.08: Houston Dynamo 2:0 Columbus Crew

The Dynamo won for the second consecutive league match, defeating Columbus 2-0 at Robertson Stadium. Brad Davis, in a central playmaking role, put the Dynamo into the lead with a 13th-minute long-range strike, then Brian Ching doubled the lead just before halftime with his eighth league goal of the season.

El Dynamo ganó el segundo partido consecutivo de la Liga 2-0 ante Columbus en el Robertson Stadium. Brad Davis, actuando como el motor en el centro, le dio la ventaja al Dynamo con un tiro de larga distancia en el minuto 13. Brian Ching extendió la ventaja justo antes del entretiempo con su ocho tanto de la temporada.

Head-to-head / Frente a frente**29.03.08: New England Revolution 3:0 Houston Dynamo**

The Revolution opened the 2008 campaign with a 3-0 victory at Gillette Stadium. Taylor Twellman was a last-minute scratch for the Revolution, but it barely mattered as the home side went ahead by two goals with barely a half-hour gone. Gambian international Kenny Mansally, a threat all night long in attack, saw his shot parried by Dynamo goalkeeper Pat Onstad in the 16th minute, but Steve Ralston was there to tap it into the empty net. Then in the 32nd minute, Onstad again blocked a shot, this from Jeff Larentowicz on a freekick, but Adam Cristman rose up to head the ball into the unguarded goal with Onstad down and out. The Revolution completed the triumph deep into second-half stoppage time, when another of New England's Gambians, Sainey Nyassi, intercepted a pass at the midfield stripe and took off downfield. He raced into the area, shimmied past a Dynamo defender with a stepover and smashed his effort into the roof of the net.

El Revolution arrancó la campaña 2008 con una victoria 3-0 en el Gillette Stadium. Taylor Twellman fue nombrado como una baja en el último momento, pero no tuvo mucha consecuencia ya que el equipo local se impuso con dos goles en apenas triente minutos. El gambiano Kenny Mansally, amanecía todo el partido en el ataque, tuvo un intento atajado por el arquero del Dynamo Pat Onstad en el minuto 16, pero Steve Ralston aprovechó del rebote para colocarlo en el red vacío. En el minuto 32, Onstad atajó otro disparo, esta vez fue un tiro libre de Jeff Larentowicz, pero Adam Cristman cabeceó al arco abierto. El Revolution completó el triunfo en el tiempo suplementario del segundo tiempo, cuando otro gambiano del Revolution, Sainey Nyassi, interceptó un pase en el mediocampo y corrió hacía el arco. Entró al área y engancho a una defensa del Dynamo con una bicicleta mandó un zapatazo al fondo de la red.

12.06.08: Houston Dynamo 0:2 New England Revolution

Just as they had done to open the season, the Revolution raced to an early lead and never looked back. In the eighth minute, Kheli Dube slipped around a defender to corral a bouncing throw-in, cut across the byeline and laid a perfect ball across the face of goal for Steve Ralston to tap in at the far post. Then in the 35th minute Dube scored his fourth goal of the season. A corner was swung in from the left and he picked it out of the air with a full side-volley, the ball bouncing off goalkeeper Tony Caig's chest and inside the left-hand post. The Revolution rounded off the victory late in the contest when Houston's Franco Carraccio won a penalty after he was pulled down on the turn by Michael Parkhurst right on the edge of the area. But Matt Reis dove to his right to save Stuart Holden's penalty.

Igual al arranque de la temporada, el Revolution se impuso temprano sin perdonar. En el minuto ocho, Kheli Dube gambeteó a la defensa al recibir un saco de manos y mandó un pase perfecto que cruzó el área chica para Steve Ralston quien la definió suavemente en el segundo palo. En el minuto 35 Dube registró su cuarto tanto de la temporada. Un tiro de esquina le llegó a Dube que lo supo definir con una volea que entró al arco golpeando el pecho del arquero Tony Craig. El Revolution podría haber anotado uno más cuando Franco Carraccio fue faltado en el área, pero Matt Reis se lanzó al derecho para atajar el penal de Stuart Holden.

ALL-TIME STATISTICS / SERIE HISTORICA

Head-to-head record (league competition)

Revolution: Won/ganado 3; goals for/goles en favor: 11

Dynamo: Won/ganado 0; goals for/goles en favor: 5

Tied/Empatado: 3

Head-to-head record (cup competition)

Revolution: Won/ganado 0; goals for/goles en favor: 2

Dynamo: Won/ganado 2; goals for/goles en favor: 3

Tied/Empatado: 0

Last meeting/Ultimo encuentro

June 12, 2008 -- Robertson Stadium

HOUSTON DYNAMO 0:2 NEW ENGLAND REVOLUTION (HT/MT: 0:2)

NE – Ralston 3 (Dube 2) 8

NE – Dube 4 (Castro 1) 35

HOUSTON DYNAMO--Tony Caig, Bobby Boswell, Patrick Ianni (Eddie Robinson 47+), Richard Mulrooney, Craig Waibel, Corey Ashe, Ricardo Clark, Brad Davis (Chris Wondolowski 60), Stuart Holden, Geoff Cameron, Brian Mullan (Franco Carraccio 70).

TOTAL SHOTS: 15 (Cameron 3, Mullan 3); SHOTS ON GOAL: 5 (Mullan 2); FOULS: 17 (Boswell 4); OFFSIDE: 7; CORNER KICKS: 4; SAVES: Caig 4; CAUTIONS: Clark 72, Cameron 74; EJECTIONS: None.

NEW ENGLAND REVOLUTION--Matt Reis, Chris Albright, Jay Heaps, Michael Parkhurst, Mauricio Castro (Sainey Nyassi 69), Amaechi Igwe, Jeff Larentowicz, Pat Phelan (Wells Thompson 80), Steve Ralston, Adam Cristman, Kheli Dube.

TOTAL SHOTS: 7 (Dube 2); SHOTS ON GOAL: 6 (Dube 2); FOULS: 17 (Castro 5); OFFSIDE: 0; CORNER KICKS: 3; SAVES: Reis 5; CAUTIONS: Igwe 81; EJECTIONS: None.

Referee: Mark Geiger

Referee's Assistants: Corey Rockwell, Frank Anderson

4th Official: Colin Tait.

Attendance: 14,655.

Temperature: 86 and Partly Cloudy.

SUPERLIGA 2008 GROUP STAGE

Date	Match	Res	GROUP A	P	G	W	D	L	F	A	+/-
12.07.08	D.C. United – CD Guadalajara	1:2	Houston Dynamo	6	3	2	0	1	7	2	+5
12.07.08	Houston Dynamo – Atlante FC	4:0	Atlante FC	6	3	2	0	1	5	6	-1
15.07.08	D.C. United – Atlante FC	2:3	CD Guadalajara	6	3	2	0	1	3	3	--
15.07.08	Houston Dynamo – Guadalajara	0:1	D.C. United	0	3	0	0	3	4	8	-4
19.07.08	D.C. United – Houston Dynamo	1:3									
19.07.08	Atlante FC – CD Guadalajara	2:0									

Date	Match	Res	GROUP B	P	J	G	E	P	F	C	+/-
13.07.08	N.E. Revolution – Santos Laguna	1:0	N.E. Revolution	7	3	2	1	0	3	1	+2
13.07.08	Chivas USA – Pachuca CF	1:2	Pachuca CF	4	3	1	1	1	3	3	--
16.07.08	N.E. Revolution – Pachuca CF	1:0	Chivas USA	4	3	1	1	1	3	3	--
16.07.08	Chivas USA – Santos Laguna	1:0	Santos Laguna	1	3	0	1	2	1	3	-2
20.07.08	Chivas USA – N.E. Revolution	1:1									
20.07.08	Santos Laguna – Pachuca CF	1:1									

SEMIFINALS

29.07.08	Houston Dynamo – CF Pachuca	2:0
30.07.08	N.E. Revolution – Atlante FC	1:0

PLAYING CONDITIONS FOR THE FINAL

- A. Each match shall last 90 (ninety) minutes, comprising two periods of 45 (forty-five) minutes with an interval of 15 (fifteen) minutes in between.
- B. If, in accordance with the provisions of these regulations, extra time must be played, it shall always consist of two periods of 15 (fifteen) minutes each, with an interval of five minutes at the end of normal playing time, but not between the two periods of extra time.
- C. Should one club score more goals in extra time than the other, it shall be declared the winner.
- D. If the clubs are still tied at the end of extra time, penalty kicks shall be taken to determine the winner, in accordance with the procedure laid down by the International Football Association Board and published by FIFA.
- E. If a match is interrupted before the completion of normal playing time or extra time due to reasons of force majeure, a repeat match lasting 90 minutes shall be arranged for the following day. If it is still impossible to play the match the next day for the same reasons, the match may be postponed by another day provided both clubs agree. If the match still cannot be played on the third day, the expenses thus incurred by the visiting Club shall be divided equally between the two Clubs.

Major League Soccer

					P	W	L	T	P	F	A
02.08.2008	D.C. United – Kansas City	2:0	EASTERN	New England	17	10	4	3	33	25	19
02.08.2008	Chicago – Chivas USA	1:0		Columbus	19	9	6	4	31	29	27
02.08.2008	Houston – Columbus	2:0		Chicago	18	8	5	5	29	25	14
03.08.2008	San Jose – Los Angeles	3:2		D.C. United	17	8	8	1	25	30	28
03.08.2008	Toronto – Dallas	0:2		Toronto FC	18	6	8	4	22	20	24
				Kansas City	18	5	6	7	22	17	23
				New York	18	5	6	7	22	19	27
09.08.2008	Colorado – Toronto		WESTERN								
09.08.2008	New England – Chicago			Real Salt Lake	18	7	6	6	27	22	20
09.08.2008	Kansas City – Chivas USA			Houston	18	6	4	8	26	21	19
10.08.2008	New York – D.C. United			FC Dallas	19	6	6	7	25	27	24
				Los Angeles	19	6	8	5	23	38	40
				Chivas USA	17	6	7	4	22	22	22
				Colorado	18	6	9	3	21	27	25
				San Jose	19	4	9	6	18	15	25

FMF Primera Division

					J	G	E	P	F	C	P
01.08.2008	Tecos – Chivas	1:0	GRUPO A	Monterrey	2	1	1	0	4	2	4
02.08.2008	Jaguars – Tigres	1:3		Atlante	2	1	1	0	2	1	4
02.08.2008	Monterrey – Indios	2:0		Puebla	2	0	2	0	2	2	2
02.08.2008	Pachuca – San Luis	2:3		Santos	2	0	1	1	3	4	1
02.08.2008	Atlas – Cruz Azul	2:4		Pachuca	2	0	1	1	2	3	1
02.08.2008	Necaxa – Puebla	0:0		Indios	2	0	0	2	0	3	0
03.08.2008	Morelia – Atlante	0:0	GRUPO B								
03.08.2008	Toluca – America	2:1		Tecos	2	2	0	0	2	0	6
03.08.2008	Santos – Pumas	1:1		Cruz Azul	2	1	1	0	6	4	4
				Pumas	2	1	1	0	3	1	4
				America	2	1	0	1	4	4	3
				Morelia	2	0	2	0	2	2	2
				Chivas	2	0	1	1	2	3	1
			GRUPO C								
				Tigres	2	1	1	0	3	1	4
				San Luis	2	1	1	0	5	4	4
				Atlas	2	1	0	1	7	4	3
				Toluca	2	1	0	1	2	3	3
				Necaxa	2	0	1	1	0	2	1
				Jaguars	2	0	0	2	1	8	0

SUPERLIGA 2008: TEAM STATISTICS / ESTADISTICAS DE EQUIPO

2008 NEW ENGLAND REVOLUTION STATISTICS (10-4-3, 33 pts.) THROUGH GAMES OF JULY 4, 2008

UNF	POS	PLAYER	GP	GS	MIN	G	A	SHT	SOG	FC	FS	OFF	CK	C	E
14	M	Steve Ralston	12	11	978	6	4	11	9	6	9	0	45	1	0
7	F	Adam Cristman	15	13	1045	6	0	28	21	21	16	5	0	0	0
11	F	Kheli Dube	16	9	924	4	3	23	12	23	25	5	1	1	0
29	F	Kenny Mansally	11	10	792	2	1	13	7	17	21	8	0	1	0
31	M	Sainey Nyassi	14	11	1004	2	1	22	9	15	22	0	9	3	0
13	M	Jeff Larentowicz	15	15	1267	1	2	15	7	25	29	0	0	3	1
18	M	Khano Smith	11	7	590	1	1	9	3	11	10	1	0	1	0
20	F	Taylor Twellman	3	0	86	1	0	4	2	2	1	0	0	0	0
16	M	Mauricio Castro	15	15	1081	0	1	21	15	14	27	1	23	0	1
6	D	Jay Heaps	17	17	1530	0	1	9	3	16	14	0	0	3	0
21	M	Shalrie Joseph	15	15	1350	0	1	16	9	22	22	2	0	1	0
3	D	Chris Albright	13	13	1170	0	0	7	1	6	11	0	1	0	0
23	F	Argenis Fernandez	2	0	61	0	0	1	1	0	3	0	1	0	0
17	M	Gary Flood	5	2	295	0	0	0	0	2	1	1	0	0	0
8	M	*Joe Franchino	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
25	D	Chase Hilgenbrinck	4	1	186	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0
2	D	Amaechi Igwe	10	6	536	0	0	2	0	12	9	0	0	4	0
15	D	Michael Parkhurst	17	17	1530	0	0	1	0	4	6	0	0	0	0
28	M-D	Pat Phelan (TOT)	4	2	209	0	0	1	1	0	2	0	0	0	0
28	M-D	Pat Phelan (NE)	4	2	209	0	0	1	1	0	2	0	0	0	0
1	GK	Matt Reis	17	17	1530	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0
27	M	Wells Thompson	11	6	525	0	0	6	1	12	18	1	3	2	0
8	D	Chris Tierney	1	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	D	Sam Brill	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	M	Joe Germanese	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	GK	Brad Knighton	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	M	Brandon Manzonelli	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	M	Brandon Tyler	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	D	Rob Valentino	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	GK	Doug Warren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Own-goals received				2									
		Team totals	17	17	1530	25	15	189	101	209	270	24	83	20	2
		Opponent totals	17	17	1530	19	12	212	87	270	209	57	74	37	0

GAME-WINNING GOALS: Steve Ralston 4, Kheli Dube 2, Taylor Twellman 1, Khano Smith 1
Sainey Nyassi 1, Adam Cristman 1

GAME-WINNING ASSISTS: Steve Ralston 3, Khano Smith 1, Kenny Mansally 1, Shalrie Joseph 1
Kheli Dube 1

PENALTY KICK GOALS/ATTEMPTS: Steve Ralston 1-1, Shalrie Joseph 0-1

NEW ENGLAND REVOLUTION INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	GOALKEEPER	GP	GS	MIN	SHTS	SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Matt Reis	17	17	1530	87	65	19	1.12	2	3	10	4	3	5
		Team totals	17	17	1530	87	65	19	1.12	2	3	10	4	3	5
		Opponent totals	17	17	1530	101	77	25	1.47	1	2	4	10	3	3

* = Played with other teams in 2008. Only New England Revolution statistics listed here.

NEW ENGLAND REVOLUTION 2008 SCHEDULE - REGULAR SEASON TOTALS

DAY	DATE	OPPONENT	RESULT	ATT.	W-L-T	POS.	PTS	NOTES:
Sat.	Mar. 29	Houston	W 3-0	11,116	1-0-0	T1	3	NE: Ralston (16) Cristman (32) Nyassi (90)
Thu.	Apr. 3	at Chicago	L 0-4	15,553	1-1-0	0	3	CHI: Barrett (4) Frankowski (22,39) Blanco (37)
Wed.	Apr. 9	at Kansas City	W 3-1	8,096	2-1-0	0	6	NE: own goal (12) Nyassi (33) Mansally (40); KC: Jewsbury (28)
Sat.	Apr. 12	Colorado	L 0-1	8,309	2-2-0	T3	6	COL: LaBrocca (68)
Sat.	Apr. 19	at New York	T 1-1	12,047	2-2-1	T2	7	NE: Larentowicz (56); NY: Altidore (30)
Thu.	Apr. 24	at FC Dallas	W 1-0	10,453	3-2-1	T1	10	NE: Smith (72)
Sat.	May 3	Chicago	L 0-3	10,858	3-3-1	T3	10	CHI: Rolfe (29) Thorrington (50) King (76)
Sun.	May 11	at Chivas USA	W 2-1	10,927	4-3-1	3	13	NE: Mansally (18) Twellman (59); CHV: Braun (90)
Sat.	May 17	San Jose	W 2-0	13,004	5-3-1	T2	16	NE: Dube (6) own goal (23)
Sat.	May 24	at Columbus	W 1-0	15,621	6-3-1	T1	19	NE: Dube (89)
Thu.	May 29	D.C. United	T 2-2	8,159	6-3-2	1	20	NE: Cristman (59) Dube (72); DC: Emilio (15) Fred (53)
Fri.	June 6	FC Dallas	W 2-1	54,045	7-3-2	1	23	NE: Cristman (5) Ralston (22); DAL: Alvarez (90)
Thu.	June 12	at Houston	W 2-0	14,655	8-3-2	1	26	NE: Ralston (8) Dube (35)
Wed.	June 18	New York	T 1-1	10,596	8-3-3	1	27	NE: Ralston (79); NY: Stammler (37)
Sat.	June 21	at Real Salt Lake	L 1-2	11,965	8-4-3	1	27	NE: Cristman (8); RSL: own goal (11) Nunez (60)
Sat.	June 28	Toronto FC	W 2-1	15,863	9-4-3	1	30	NE: Ralston (12,59); TOR: own goal (78)
Fri.	July 4	at Los Angeles	W 2-1	27,000	10-4-3	1	33	NE: Cristman (33,37); LA: Beckham (66)
Sat.	Aug. 9	Chicago						
Sat.	Aug. 16	at San Jose						
Wed.	Aug. 20	D.C. United						
Sat.	Aug. 23	at Toronto FC						
Sat.	Aug. 30	Los Angeles						
Sat.	Sept. 6	at Columbus						
Thu.	Sept. 11	Chivas USA						
Sat.	Sept. 20	at Colorado						
Sat.	Sept. 27	Columbus						
Sat.	Oct. 4	Real Salt Lake						
Sat.	Oct. 11	at Kansas City						
Thu.	Oct. 16	at D.C. United						
Sat.	Oct. 25	Kansas City						

SUPERLIGA 2008: TEAM STATISTICS / ESTADISTICAS DE EQUIPO

2008 HOUSTON DYNAMO STATISTICS (6-4-8, 26 pts.) THROUGH GAMES OF AUGUST 2, 2008

UNF	POS	PLAYER	GP	GS	MIN	G	A	SHT	SOG	FC	FS	OFF	CK	C	E
25	F	Brian Ching	17	17	1487	8	3	38	17	24	32	18	0	0	0
14	M	Dwayne De Rosario	15	14	1273	4	2	58	27	18	21	18	0	5	0
11	M	Brad Davis	14	9	869	2	2	22	9	8	23	1	32	1	0
10	F	Franco Caraccio	10	8	602	2	1	13	6	10	6	6	0	1	0
10	F	Kei Kamara (TOT)	13	11	1035	2	0	29	12	26	32	6	0	2	0
10	F	Kei Kamara (HOU)	1	0	38	0	0	1	0	1	2	1	0	0	0
20	M	Geoff Cameron	15	6	659	1	2	11	4	13	10	4	0	2	0
9	M	Brian Mullan	18	17	1416	1	2	10	4	16	28	11	0	0	0
26	M	Corey Ashe	14	7	649	1	1	10	4	12	9	3	0	1	0
32	D	Bobby Boswell	18	18	1620	1	0	9	1	27	10	0	0	5	0
22	M	Stuart Holden	16	13	1151	0	3	22	8	19	26	0	23	3	0
8	M	Richard Mulrooney	13	13	1170	0	2	3	2	15	13	0	30	2	0
13	M	Ricardo Clark	14	14	1260	0	1	12	4	22	23	0	0	6	0
4	D	Patrick Ianni	13	8	822	0	1	0	0	13	5	0	0	2	0
27	F	Nate Jaqua	2	1	91	0	1	0	0	4	1	0	0	1	0
16	D	Craig Waibel	10	10	900	0	1	8	2	10	3	1	0	1	0
24	D	Wade Barrett	14	14	1248	0	0	2	1	12	6	0	0	2	0
5	F	Kyle Brown	4	1	123	0	0	3	0	2	2	3	0	0	0
1	GK	Tony Caig	5	4	422	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	GK	Pat Onstad	14	14	1198	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0
2	D	Eddie Robinson	10	9	708	0	0	7	3	13	11	0	1	2	1
7	F	Chris Wondolowski	5	1	104	0	0	2	0	2	0	1	1	1	0
3	M	Johnny Alcaraz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	M	Mike Chabala	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	M	Nick Hatzke	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	M	John Michael Hayden	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
99	F	Guy-Roland Kpene	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	M	Erik Ustruck	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	GK	Corbin Waller	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	D	Stephen Wondolowski	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Own-goals received				1									
		Team totals	18	18	1620	21	22	231	92	242	241	67	87	36	1
		Opponent totals	18	18	1620	19	16	178	91	241	242	36	72	35	5

GAME-WINNING GOALS: Brian Ching 2, Brian Mullan 1, Dwayne De Rosario 1, Brad Davis 1
Bobby Boswell 1

GAME-WINNING ASSISTS: Geoff Cameron 2, Richard Mulrooney 1, Brian Mullan 1, Patrick Ianni 1
Stuart Holden 1, Dwayne De Rosario 1

PENALTY KICK GOALS/ATTEMPTS: Stuart Holden 0-1, Dwayne De Rosario 1-1

HOUSTON DYNAMO INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	GOALKEEPER	GP	GS	MIN	SHTS	SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
18	GK	Pat Onstad	14	14	1198	59	45	12	0.90	0	0	5	3	5	5
1	GK	Tony Caig	5	4	422	32	21	7	1.49	0	0	1	1	3	2
		Team totals	18	18	1620	91	66	19	1.06	0	0	6	4	8	7
		Opponent totals	18	18	1620	92	66	21	1.17	1	2	4	6	8	7

* = Played with other teams in 2008. Only Houston Dynamo statistics listed here.

HOUSTON DYNAMO 2008 SCHEDULE - REGULAR SEASON TOTALS

DAY	DATE	OPPONENT	RESULT	ATT.	W-L-T	POS.	PTS	NOTES:
Sat.	Mar. 29	at New England	L 0-3	11,116	0-1-0	T3	0	NE: Ralston (16) Cristman (32) Nyassi (90)
Sun.	Apr. 6	FC Dallas	T 3-3	20,102	0-1-1	T5	1	HOU: Caraccio (21) own goal (57) Cameron (90); DAL: Cooper (35,45) Alvarez (57)
Sat.	Apr. 12	at Kansas City	T 0-0	9,627	0-1-2	6	2	
Sat.	Apr. 19	at Los Angeles	T 2-2	23,401	0-1-3	T6	3	HOU: Davis (36) Caraccio (79); LA: Donovan (67,84)
Sat.	Apr. 26	at Columbus	L 0-1	15,271	0-2-3	T6	3	CLB: Moreno (22)
Sat.	May 3	Chivas USA	T 0-0	20,058	0-2-4	T6	4	
Sat.	May 10	Colorado	W 2-1	15,024	1-2-4	5	7	HOU: Ching (43) De Rosario (87); COL: Cummings (68)
Sat.	May 17	at Chicago	W 2-1	17,183	2-2-4	2	10	HOU: De Rosario (17) Boswell (82); CHI: Carr (28)
Thu.	May 22	at San Jose	L 1-2	10,046	2-3-4	0	10	HOU: Ching (88); SJ: Kamara (67) Guerrero (81)
Wed.	May 28	at FC Dallas	T 2-2	8,541	2-3-5	T4	11	HOU: Ashe (59) De Rosario (90); DAL: Cooper (35) Moor (69)
Sat.	May 31	New York	W 1-0	17,204	3-3-5	T1	14	HOU: Ching (68)
Wed.	June 4	at D.C. United	ABANDONED (16')					
Sun.	June 8	Toronto FC	W 3-1	13,179	4-3-5	T1	17	HOU: De Rosario (45) Ching (52,69); TOR: Cunningham (71)
Thu.	June 12	New England	L 0-2	14,655	4-4-5	T1	17	NE: Ralston (8) Dube (35)
Sat.	June 21	at Colorado	T 0-0	13,220	4-4-6	3	18	
Thu.	June 26	FC Dallas	T 1-1	16,933	4-4-7	T2	19	HOU: Ching (21); DAL: Cooper (62)
Thu.	July 3	at Real Salt Lake	T 0-0	17,898	4-4-8	T2	20	
Wed.	July 23	at D.C. United	W 2-0	14,660	5-4-8	1	23	HOU: Mullan (20) Ching (79)
Sat.	Aug. 2	Columbus	W 2-0	15,371	6-4-8	2	26	HOU: Davis (13) Ching (43)
Sat.	Aug. 16	Real Salt Lake						
Wed.	Aug. 20	Chivas USA						
Sun.	Aug. 24	at New York						
Sun.	Aug. 31	Chicago						
Sun.	Sept. 7	Kansas City						
Sat.	Sept. 13	at San Jose						
Sat.	Sept. 20	San Jose						
Sat.	Sept. 27	at Toronto FC						
Sat.	Oct. 4	at Colorado						
Sun.	Oct. 12	D.C. United						
Sun.	Oct. 19	Los Angeles						
Sat.	Oct. 25	at Chivas USA						

NEW ENGLAND REVOLUTION

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
1	Matt Reis	28.03.1975	USA
An 11-year MLS veteran, Reis has been the Revolution first-choice since midway through the 2004 season ... The club's all-time appearance leader for goalkeepers ... Has 35 regular-season shutouts since the beginning of the 2005 season, more than any other 'keeper in MLS ... Has earned two caps with the U.S. national team <i>Veterano con 11 años de experiencia en la MLS, Reis ha estado con el Revolution desde mediados de la temporada 2004... Es el líder en participaciones con el equipo de todos los tiempos... Ostenta 35 partidos de temporada regular donde saca su valla invicta desde el inicio de la temporada 2005, más que ningún otro golero en la MLS... Fue convocado en dos ocasiones a la Selección Nacional.</i>			
12	Doug Warren	18.03.1981	USA
Backup goalkeeper who has made eight league appearances over six seasons with D.C. United (2003-04) and the Revolution (2005-present) ... His last league appearance came Aug. 27, 2005 against his former club, and he was on the winning team as a starter between the posts for the only time thus far in his MLS career <i>Portero suplente que ha disputado ocho partidos de la liga en sus seis temporadas con D.C. United (2003-04) y el Revolution (2005-presente)... Su última participación fue el 27 de agosto, 2005 frente a su ex club y estuvo en el equipo ganador como titular bajo los tres palos por única vez en su carrera en la MLS.</i>			
24	Brad Knighton	06.02.1985	USA
Undrafted goalkeeper who was signed before the start of the season after a successful trial ... Yet to make his MLS debut <i>Portero no seleccionado del Draft quien firmó a inicios del año después exitosas pruebas... Aún espera debutar en la MLS.</i>			
DEFENDERS/DEFENSAS			
2	Amaechi Igwe	20.05.1988	USA
Can play anywhere along the back line or on the left side ... Signed with MLS and the Generation adidas program in 2007 after one year at Santa Clara University ... A U.S. U-20 national team regular, who played in the 2007 FIFA U-20 World Cup <i>Puede jugar en cualquier posición junto a la línea defensiva o por el costado izquierdo... Fichó con la MLS y el programa Generación adidas en 2007 después de un año en la Universidad de Santa Clara.... Seleccionado regular de la categoría sub-20, también disputó el Mundial de la FIFA categoría sub-20.</i>			
3	Chris Albright	14.01.1979	USA
One of the top right backs in MLS who is in his first season with New England ... Began his career with D.C. United in 1999 as a forward, but after moving to Los Angeles in 2002, he converted to fullback for the 2004 season ... Part of the U.S. squad in the 2006 FIFA World Cup ... Has made 22 appearances for the U.S. national team <i>Uno de los laterales por derecha más talentosos en la MLS quien disputa su primera temporada con New England... Inició su carrera con D.C. United en 1999 como delantero, pero luego se mudó a Los Angeles en 2002. Se convirtió en marcador lateral en la temporada 2004... Formó parte de la nómina de la Selección de Estados Unidos en el Mundial de Alemania 2006... Ha participado con la Selección Nacional en 22 ocasiones.</i>			
6	Jay Heaps	02.08.1976	USA
A native son of New England and a fan favorite in Foxborough, he is the club's all-time appearance leader ... Moved to the Revolution midway through the 2001 season after 2 1/2 seasons with Miami Fusion ... Can play anywhere on the back, and is a threat on set pieces with his jumping ability ... Played basketball at Duke University as a scholarship athlete <i>Hijo nativo de New England y favorito de los aficionados en Foxborough, Heaps es el líder en participaciones con el club de todos los tiempos... Llegó al Revolution a mediados de la temporada 2001 después de dos campañas y media con el Miami Fusion... Puede jugar en cualquier posición en la línea de fondo y es una amenaza en jugadas de pelota parada con su habilidad para saltar... Jugó básquetbol en Duke University como atleta universitario.</i>			
15	Michael Parkhurst	24.01.1984	USA
After growing up a fan of the club, in the stands in 1996 for the club's first-ever game in Foxborough, he was selected by the club in the first round of the 2005 SuperDraft out of Wake Forest University ... The 2005 MLS Rookie of the Year, he was named the league's Defender of the Year in 2007 ... Also earned his first U.S. national team cap <i>Después de crecer como aficionado del club, en 1996 en base del club para el primer partido en Foxborough, Parkhurst fue seleccionado por el equipo en primera ronda del SuperDraft 2005 procedente de Wake Forest University.... Nombrado Novato del Año en 2005, también se llevó los honores como Defensa del Año de la liga en 2007... También ha sido convocado a la Selección Nacional.</i>			
17	Gary Flood	07.09.1985	USA
A natural central defender who can also play in defensive midfield ... A fourth-round pick in the 2007 Supplemental Draft out of Hofstra University, he made his MLS debut in the season opener of his rookie year at Chicago <i>Zaguero central de oficio quien también puede jugar como volante de corte... Seleccionado en cuarta ronda del Draft Complementario 2007 procedente de Hofstra University, debutó en la MLS en su temporada como novato en Chicago.</i>			

- 22 Rob Valentino** **21.12.1985** **USA**
 First-round selection in the 2008 SuperDraft out of the University of San Francisco who has yet to make his MLS debut
Seleccionado en primera ronda del SuperDraft 2008 procedente de la Universidad de San Francisco y quien aún no debuta en la MLS.
- 28 Pat Phelan** **16.01.1985** **USA**
 A physical central defender who can also figure as a holding midfielder, he was acquired from Toronto FC in mid-June ... A first-round selection by Toronto FC in the 2008 SuperDraft out of Wake Forest University ... His MLS debut came with the Revolution on June 12 at Houston
Defensa central aguerrido quien también puede jugar como volante de contención. Fue adquirido de Toronto FC a mediados de junio... Fue seleccionado en primera ronda por Toronto FC en el SuperDraft 2008 proveniente de Wake Forest University... Debutó en la MLS con el Revolution el 12 de junio ante Houston.
- 34 Sam Brill** **06.09.1985** **USA**
 Young central defender who impressed during preseason but has yet to make his MLS debut
Defensa central juvenil que logró impresionar durante la pretemporada, pero que aún no debuta en la MLS.

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

- 5 Joe Germanese** **04.06.1985** **USA**
 Outside midfielder who was a second-round selection in the 2008 SuperDraft out of Duke University ... Still to make his MLS debut
Carrilero quien fue seleccionado en segunda ronda en el SuperDraft 2008 procedente de Duke University... Aún espera debutar en la MLS.
- 8 Chris Tierney** **09.01.1986** **USA**
 Left-footed flank midfielder who was selected in the first round of the 2008 Supplemental Draft ... Made his MLS debut on June 21 as a substitute
Mediocampista de perfil izquierdo que fue seleccionado en primera ronda del Draft Complementario 2008. Debutó en la MLS el 21 de junio como sustituto.
- 13 Jeff Larentowicz** **05.08.1983** **USA**
 A fourth-round selection in the 2005 Supplemental Draft who made one appearance, as a substitute, in his rookie season ... By the midway point of the 2006 season, he had assumed a starting spot in central midfield, and has been there since ... A product of nearby Brown University
Seleccionado en cuarta ronda en el Draft Complementario 2005 y quien participó en un solo partido, como sustituto, en su año de novato... A mediados de la temporada 2006, asumió la titularidad en la zona medular en la cual ha permanecido desde entonces. Surgió de Brown University.
- 14 Steve Ralston** **14.06.1974** **USA**
 The all-time MLS leader in appearances, Ralston has seen his career enjoy another renaissance this season as he has become the playmaking midfielder for the Revolution ... An MLS original, he began his career in 1996 with the Tampa Bay Mutiny as an all-action midfielder ... He has also played as a fullback in his time with the Revolution, which began in 2002 ... Has made 36 appearances and scored four goals for the U.S. national team
Líder de todos los tiempos de la MLS en apariciones, Ralston ha visto como su carrera disfruta de otro renacimiento esta temporada ya que se ha convertido en volante de creación para el Revolution... Ha estado en la MLS desde sus inicios. Inició su carrera en 1996 con Tampa Bay Mutiny como volante mixto... También se ha desempeñado como lateral en su campaña con el Revolution, la cual inició en 2002... Ha representado en 36 ocasiones a la Selección de Estados Unidos y ha marcado cuatro goles.
- 16 Mauricio Castro** **11.08.1981** **HON**
 Skillful player who is most comfortable wide on the left of midfield, but can also play centrally ... Signed with the Revolution after six seasons in the Liga Nacional of his home country of Honduras, playing with Motagua (2002-03); Universidad (2004), Hispano (2005-07) and Olimpia (2007) ... Has won four caps with the Honduras national team
Jugador habilidoso que se desenvuelve mejor como volante ofensivo por izquierda, aunque también puede jugar en el centro... Firmó por el Revolution después de seis temporadas en la Liga Nacional de su natal Honduras, jugando con Motagua (2002-03); Universidad (2004), Hispano (2005-07) y Olimpia (2007)... Ha sido convocado cuatro veces a la Selección de Honduras.
- 18 Khano Smith** **10;01.1982** **BER**
 Bermuda international with speed and size on the left flank who became a regular in the 2007 campaign, his third with the Revolution ... Has 23 caps for Bermuda, where he is primarily an out-and-out forward ... Played in the USL D3 Pro League with Carolina Dynamo and with Dandy Town Hornets in his homeland
Internacional de Bermuda con mucha velocidad y despliegue por la banda izquierda quien se convirtió en jugador regular en la campaña 2007, la tercera con el Revolution... Ha sido convocado en 23 ocasiones a la Selección de Bermuda, donde principalmente juega como delantero.... Jugó en la USL D3 Pro League con Carolina Dynamo y con Dandy Town Hornets en su tierra natal.

- 21 Sharlie Joseph** **24.05.1978** **GRN**
 Holding midfielder who is considered the fulcrum of the Revolution system ... Grenada international who has been a regular in the New England lineup since joining the club in 2003 ... Named Caribbean Footballer of the Year in 2007 ... Went from St. John's University (N.Y.) to one season with the New York Freedoms in the D3 Pro League in 2002
Volante de contención quien es considerado titular inamovible en el sistema del Revolution.... Internacional de Granada, ha sido regular en la alineación titular del New England desde su llegada en 2003... Nombrado Futbolista Caribeño del Año en 2007... Fue desde St. John's University (N.Y.) para jugar una temporada con el New York Freedoms en la D3 Pro League en 2002.
- 27 Wells Thompson** **25.11.1983** **USA**
 Wide midfielder who loves to run at defenders, he emerged as a starter by the end of the 2007 season, his rookie year ... A first-round selection (fifth overall) in the 2007 SuperDraft out of Wake Forest University
Mediocampista ofensivo que le gusta doblegar a sus defensores. Se convirtió en titular a finales de la temporada 2007 en su año como novato... Fue seleccionado en primera ronda (quinto en general) en el SuperDraft 2007 proveniente de Wake Forest University.
- 30 Brandon Tyler** **16.10.1988** **USA**
 Defensive midfielder who has yet to make his full MLS debut
Mediocampista defensivo que espera debutar con la MLS.
- 31 Sainey Nyassi** **31.01.1989** **GAM**
 Very pacy wide midfielder who can also play as a forward ... Along with teammate Kenny Mansally, seen at the FIFA U-20 World Cup in 2007 in Canada playing for The Gambia ... Signed late in the 2007 season, he made his MLS debut Sept. 9 vs. D.C. United
Mediocampista rápido por las bandas quien también puede jugar como delantero... Junto con su compañero Kenny Mansally, fueron observados en la Copa Mundial de la FIFA sub-20 en 2007 en Canadá con Gambia... Fichó casi a finales de la temporada 2007 y debutó en la MLS el 9 de septiembre ante D.C. United.
- 32 Brandon Manzonelli** **23.12.1989** **USA**
 St. Louis native who played at the same club as Taylor Twellman who was signed during the season ... Spent two years with Villarreal in Spain, but returned to the USA after he was unable to secure a European passport, needed to sign a full contract ... Yet to make his MLS debut
Nativo de St. Louis quien jugó en el mismo club que Taylor Twellman quien fue contratado durante esa temporada. Jugó dos años en el Villarreal de España pero retornó a los Estados Unidos después de que no pudo asegurar su pasaporte europeo, requerido para firmar el contrato... Aún no debuta en la MLS.

FORWARDS/DELANTEROS

- 7 Adam Cristman** **08.01.1985** **USA**
 A late-draft surprise last year, Cristman scored four goals and added four assists in 2007, and has added six goals in 2008 ... A strong target forward, he made 28 appearances in his rookie year after being selected in the fourth round out of the University of Virginia
Seleccionado sorpresivamente este año, Cristman marcó cuatro goles y cuatro asistencias en 2007, y ha añadido seis goles en 2008... Potente delantero ha hecho 28 apariciones en su temporada de novato antes de ser seleccionado en cuarta ronda procedente de la Universidad de Virginia.
- 11 Kheli Dube** **18.06.1983** **ZIM**
 A first-round selection in this year's Supplemental Draft, the Zimbabwean youth international has burst onto the scene with four goals ... Played collegiately in the USA at Coastal Carolina University
Seleccionado en primera ronda en el Draft Complementario de este año, el juvenil internacional de Zimbawe ha marcado cuatro goles... Jugó a nivel universitario en Coastal Carolina University de los Estados Unidos.
- 20 Taylor Twellman** **29.02.1980** **USA**
 One of the most lethal strikers in MLS history, now with 92 career league goals, fifth-most all-time ... Won the MLS Golden Boot in 2005 (17 goals) and the league scoring championship in 2002 (23 goals, six assists). ... Has scored fewer than 10 goals just once in his six MLS seasons so far (nine in 2004) ... After playing collegiately at the University of Maryland, went to Germany and 1860 Munich for two seasons, before coming to MLS before the 2002 season
Uno de los delanteros más letales en la historia de la MLS, actualmente tiene un record de 92 goles en su carrera en la liga, el quinto de todos los tiempos... Ganó el Botín de Oro de la MLS en 2005 (17 goles) y el título de goleador de la liga en 2002 (23 goles y seis asistencias)... Ha marcado menos de 10 tantos solo una vez en sus seis temporadas en la MLS (nueve en 2004)... Después de jugar a nivel universitario en University of Maryland, fue a Alemania y 1860 Munich por dos temporadas, antes de llegar a la MLS antes de la temporada 2002.
- 29 Kenny Mansally** **27.01.1989** **GAM**
 Made his MLS debut with one substitute appearance late in the 2007 season, but has become a regular in attack this year ... A natural striker, he can also use his pace to play in an attacking or wide midfield role ... Made his full international debut on June 14 for The Gambia, in a World Cup qualifier vs. Algeria
Debutó en la MLS como sustituto en la temporada 2007, pero se ha convertido en jugador regular en la ofensiva este año... Goleador por naturaleza, también puede usar su velocidad para jugar como volante de ataque o lateral... Hizo su debut en la Selección de Gambia en un partido de eliminatoria frente a Argelia

NEW ENGLAND REVOLUTION (3-0-1)

UNF	POS	JUGADOR PLAYER	PJ GP	T GS	MIN	G	A	TIR SHT	TAA SOG	FC	FS	FL OFF	TE CK	C	E
21	M	Shalrie Joseph	4	4	360	2	0	5	2	8	8	0	0	0	0
11	F	Kheli Dube	4	4	360	1	0	10	6	4	7	3	0	1	0
18	M	Khano Smith	4	1	169	1	0	8	2	3	2	0	0	1	0
14	M	Steve Ralston	3	3	270	0	3	1	0	3	4	0	8	1	0
3	D-F	Chris Albright	3	3	270	0	0	3	1	3	4	0	0	1	0
16	M	Mauricio Castro	1	1	64	0	0	0	0	0	1	0	2	0	0
7	F	Adam Cristman	1	0	11	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0
6	D	Jay Heaps	4	4	360	0	0	1	1	6	3	1	0	1	1
2	D	Amaechi Igwe	4	4	313	0	0	3	2	3	4	0	0	1	0
13	M	Jeff Larentowicz	3	3	270	0	0	3	0	6	0	1	0	0	0
29	F	Kenny Mansally	4	4	294	0	0	2	1	7	7	2	0	0	0
31	M	Sainey Nyassi	4	4	350	0	0	7	3	8	6	0	2	1	0
15	D	Michael Parkhurst	3	3	270	0	0	0	0	2	4	0	0	1	0
28	D	Pat Phelan	2	1	115	0	0	0	0	3	0	0	0	1	0
1	GK	Matt Reis	4	4	360	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	M	Wells Thompson	3	0	29	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0
8	D	Chris Tierney	2	1	94	0	0	1	0	1	0	0	4	0	0
30	M	Brandon Tyler	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	D	Sam Brill	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	M	Gary Flood	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	M	Joe Germanese	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	D	Chase Hilgenbrinck	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	GK	Brad Knighton	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	M	Brandon Manzonelli	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	F	Taylor Twellman	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	D	Rob Valentino	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	GK	Doug Warren	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Equipo/Team totals	4	4	360	4	3	44	18	58	54	7	16	11	1
		Rival/Opponent totals	4	4	360	1	0	41	17	54	58	24	20	8	6

GOLES POR LA VICTORIA/GAME-WINNING GOALS: Khano Smith 1, Shalrie Joseph 1, Kheli Dube 1

ASISTENCIAS AL GOL DE LA VICTORIA/GAME-WINNING ASSISTS: Steve Ralston 2

GOLES DESDE EL PUNTO PENAL E INTENTOS/PENALTY KICK GOALS/ATT Khano Smith 1-1

ARQUEROS/ INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	ARQUERO GOALKEEPER	PJ GP	T GS	MIN	TIR SHTS	ATA SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
1	GK	Matt Reis	4	4	360	17	16	1	0.25	0	0	3	0	1	3
		Equipo/Team totals	4	4	360	17	16	1	0.25	0	0	3	0	1	3
		Rival/Opponent totals	4	4	360	18	14	4	1.00	1	1	0	3	1	0

NEW ENGLAND REVOLUTION

			SAN	PAC	CHV	ATN
			1:0	1:0	1:1	1:0
1	Matt Reis	GK	90	90	90	90
2	Amaechi Igwe	DF	64-	90	69-	90
3	Chris Albright	DF	90		90	90
5	Joe Germanese	MD				
6	Jay Heaps	DF	90	90	90	90
7	Adam Cristman	FW				+11
8	Chris Tierney	DF		90	+4	
11	Kheli Dube	FW	90	90	90	90
12	Doug Warren	GK				
13	Jeff Larentowicz	MD	90			90
14	Steve Ralston	MD	90		90	90
15	Michael Parkhurst	DF	90	90	90	
16	Mauricio Castro	MD				64-
17	Gary Flood	MD				
18	Khano Smith	MD	+32	90	+21	+26
20	Taylor Twellman	FW				
21	Shalrie Joseph	MD	90	90	90	90
22	Rob Valentino	DF				
24	Brad Knighton	GK				
27	Wells Thompson	MD	+1	+19	+9	
28	Pat Phelan	DF	+26	89-		
29	Kenny Mansally	FW	58-	71-	86-	79-
30	Brandon Tyler	MD		+1		
31	Sainey Nyassi	MD	89-	90	81-	90
32	Brandon Manzonelli	MD				
34	Sam Brill	DF				

+ = on as substitute
 - = substituted for

+ = entró de cambio
 - = salió de cambio

HOUSTON DYNAMO

No	Name/Nombre	DoB/FdN	Nat
GOALKEEPERS/PORTEROS			
1	Tony Caig	11.04.1974	ENG
Veteran English goalkeeper who signed with the Dynamo in the offseason from Gretna FC of Scotland ... Began his professional career in 1991, spending the majority with Carlisle United ... Also played with Blackpool, Charlton Athletic, Newcastle United and Barnsley in England, and the Vancouver Whitecaps of the USL First Division <i>Experimentado portero ingles que firmó con el Dynamo durante la pretemporada proveniente del Gretna FC de Escocia... Inició su carrera profesional en 1991, jugando la mayoría del tiempo con el Carlisle United... También jugó con Blackpool, Charlton Athletic, Newcastle United y Barnsley en Inglaterra, y el Vancouver Whitecaps de la Primera División USL</i>			
18	Pat Onstad	13.01.1968	CAN
Veteran who has twice won MLS Goalkeeper of the Year honors (2003, 2005) ... The all-time MLS leader in goals against average ... Began his professional career in 1987 and played for a number of teams in the Canadian Soccer League, A-League, United Soccer Leagues and the Scottish Premier League (Dundee United) before signing with San Jose for the 2003 MLS season ... Has made 55 appearances for Canada's national team, making his debut in 1988 against Bermuda <i>Experimentado golero quien ganó en dos ocasiones los honores como Arquero del Año de la MLS (2003, 2005)... Es líder de todos los tiempos de la MLS en porcentaje de goles en contra. Inició su carrera profesional en 1987 y jugó para un gran número de equipos en la Canadian Soccer League (Liga de Fútbol Canadiense), A-League (Liga de Fútbol de Australia), United Soccer League y la Liga Premier de Escocia (Dundee United) antes de firmar con San Jose para la temporada 2003 de la MLS... Ha vestido la camiseta de la Selección de Canadá en 55 ocasiones haciendo su debut en 1988 frente a Bermuda.</i>			
30	Corbin Waller	26.03.1985	USA
Reserve goalkeeper picked up in the offseason after playing at the College of Charleston <i>Portero de reserve que participó de los trabajos de pretemporada después de jugar para el College of Charleston.</i>			
DEFENDERS/DEFENSAS			
2	Eddie Robinson	19.06.1978	USA
Hard-nosed center back who came to Houston when the club moved from San Jose, after playing five seasons with the Earthquakes ... Made his U.S. national team debut in January in a friendly against Denmark ... A threat to come forward on set pieces <i>Zaguero central de mucha fortaleza que llegó a Houston cuando el club se mudó de San José, después de jugar cinco temporadas con el Earthquakes... Hizo su debut con la selección de Estados Unidos en enero a un amistoso ante Dinamarca... Una amenaza para los delanteros que merodean en su zona.</i>			
4	Patrick Ianni	15.06.1985	USA
In his third season with the Dynamo, has become a regular in central defense, both as a starter and as a substitute ... Member of the U.S. under-23 national team that gained qualification for the Beijing Olympics <i>En su tercera temporada con el Dynamo, se ha convertido en un defensa central regular, tanto de titular como suplente... Miembro de la Selección de Estados Unidos categoría sub-23 que ganó la clasificación para los Juegos Olímpicos de Beijing.</i>			
16	Craig Waibel	21.08.1975	USA
A veteran campaigner in the back, either at fullback or in the center ... Has been a regular since moving to San Jose in 2003, though he missed nearly all of 2005 with a knee injury ... Began his career with Colorado in 2000, then playing two seasons with Los Angeles <i>Experimentado defensor en la línea de fondo, tanto en el centro de la zaga como en la zona medular... Ha sido regular desde que se movió a San José en 2003, aunque se perdió casi toda la temporada 2005 por una lesión de rodilla... Inició su carrera con Colorado en 2000, después jugó dos temporadas con Los Angeles.</i>			
23	Stephen Wondolowski	13.08.1985	USA
Made his first-team debut this year and scored a late equalizer in a U.S. Open Cup match against the Charleston Battery ... Signed in September of last year <i>Debutó con el plantel este año y empató un partido de la U.S. Open Cup frente a Charleston Battery.... Firmó por el Dynamo en septiembre del año anterior.</i>			
24	Wade Barrett	23.06.1976	USA
Nearly ever-present for the club since returning to MLS from Europe for the 2005 season ... Played for AGF Aarhus in Denmark and Fredrikstad FC of Norway ... Began his professional career with San Jose in 1998, playing five seasons before moving to Scandinavia ... Has earned two caps for the U.S. national team, one in 2002 and one in 2007 <i>Ha estado presente para el equipo desde su retorno a la MLS desde Europa en la temporada 2005... Jugó para el AGF Aarhus en Dinamarca y Fredrikstad FC de Noruega... Inició su carrera profesional con San Jose en 1998, jugando cinco temporadas con el equipo antes de mudarse a Escandinavia.... Ha ganado dos llamados a la Selección de Estados Unidos, 2002 y 2007.</i>			
32	Bobby Boswell	15.03.1983	USA
The 2006 MLS Defender of the Year who was picked up in an offseason deal with D.C. United, where he spent his first three seasons ... Had a remarkable rise, going from being an undrafted trialist to a starter in his rookie season in 2005 ... Made his full international debut in 2006 against Guatemala			

El ganador del premio Defensa del Año de la MLS 2006 quien fue fichado durante la pretemporada después de un acuerdo con D.C. Unites, club en el cual jugó por tres temporadas... Ha tenido un crecimiento enorme, iniciando como un juvenil a prueba para convertirse en titular en su campaña de novato en 2005.... Debutó internacionalmente en 2006 ante Guatemala.

MIDFIELDERS/MEDIOCAMPISTAS

- 3 Johnny Alcaraz** **11.03.1985** **USA**
 2008 Supplemental Draft pick who can play any position on the field ... Professional debut came in the U.S. Open Cup match vs. Charleston
Seleccionado en el Draft complementario 2008 que puede jugar en cualquier posición en la cancha... Su debut profesional se dio en un partido de la U.S. Open Cup frente a Charleston
- 6 Erik Ustruck** **04.01.1985** **USA**
 Reserve midfielder or forward who has yet to make his league debut, but has played in Open Cup competition each of the last two seasons for Houston
Mediocampista o delantero de reserve que aún no realice su debut en la liga, pero que ha jugado en la Copa Abierta en cada una de las dos temporadas para Houston.
- 8 Richard Mulrooney** **03.11.1978** **USA**
 Versatile veteran who was acquired by the Dynamo in 2007 from Toronto FC ... Equally comfortable either as a fullback or in any midfield position ... Began his professional career in 1999 with the San Jose Earthquakes, winning a pair of MLS Cups ... Moved to Dallas for two seasons before being selected by Toronto in the expansion draft ... Had made 14 appearances for the U.S. national team
Jugador versátil y experimentado que fue adquirido por el Dynamo en 2007 de Toronto FC... Se adapta tanto en la defensa como en el medio campo.... Inició su carrera profesional en 1999 con los San Jose Earthquakes, ganando un par de Copas MLS.... Se mudó a Dallas por dos temporadas antes de ser seleccionado por Toronto en el Draft de Expansión... Ha vestido la camiseta de su selección nacional 14 veces.
- 9 Brian Mullan** **23.04.1978** **USA**
 Tireless worker on the right flank who can also play as an out-and-out striker ... After playing two seasons with the Los Angeles Galaxy, he moved to San Jose in 2003 then stayed with the club for the move to Houston ... Has made four appearances for the U.S. national team, last in 2007
Trabajador inagotable por la banda derecha quien también puede desempeñarse como atacante... Después de jugar dos temporadas con Los Angeles Galaxy se mudó a San Jose en 2003 y se quedó con el club para al cambio a Houston... Ha vestido la camiseta de la selección estadounidense en cuatro ocasiones en 2007.
- 11 Brad Davis** **08.11.1981** **USA**
 Talented left-footed midfielder with tremendous ability crossing and finishing, particularly on set pieces ... The No. 3 selection in the 2003 SuperDraft, began his career with the MetroStars in 2002, moving to Dallas in 2003, then to San Jose in 2005 ... Won a U.S. national team cap in January of this year, against Sweden, his first since 2005
Talentoso mediocampista zurdo con gran habilidad ofensiva y de definición, particularmente en pelota quieta.... Seleccionado número 3 en el SuperDraft del 2003, inició su carrera en el MetroStars en 2002, moviéndose a Dallas en 2003 y a San Jose en 2005... Ganó su llamado a la Selección en enero de este año ante Suecia, el primero desde 2005.
- 13 Ricardo Clark** **10.02.1983** **USA**
 Tenacious tackler and midfield battler who is a talented long-range shooter ... The second selection overall in the 2003 SuperDraft, he spent his first two seasons with the MetroStars, before moving to San Jose for the 2005 season ... A regular this year with the U.S. national team ... Has missed both of Houston's MLS Cup Finals through suspension
Tenaz recuperador y volante de batalla quien es además un talentoso pateador de larga distancia.... Elegido segundo en las selecciones generales del SuperDraft 2003, Clark actuó sus primeras dos temporadas con el MetroStars antes de mudarse a San Jose en 2005... Seleccionado perenne de Estados Unidos este año... Se ha perdido las dos finales de campeonato de la MLS por suspensión.
- 14 Dwayne De Rosario** **15.05.1978** **CAN**
 One of the league's top attacking midfielders since moving into that role, he has returned to more of a forward role this season ... Has won two MLS Cup MVP awards (2001, 2007) and also won back-to-back MLS Goal of the Year awards ... Canadian international (49 caps, 15 goals) ... After playing with Toronto Lynx, FSV Zwickau (Germany) and Richmond Kickers, he was signed by San Jose in 2001 – scoring the golden goal in that year's MLS Cup Final
Uno de los volantes ofensivos más importantes de la Liga desde que desempeñó en esa posición. De Rosario ha retornado más como delantero este año... Ganador dos en dos ocasiones del premio Jugador Más Valioso de la Copa MLS (2001, 2007) y también ganó de manera consecutiva los premios por Gol del Año de la MLS... Internacional con la Selección de Canadá (49 convocatorias y 15 goles)... Después de jugar para el Toronto Lynx, FSV Zwickau (Alemania) y Richmond Kickers, fue fichado por San José en 2001 – marcó en gol de oro en la Copa MLS.
- 17 Mike Chabala** **24.05.1984** **USA**
 Second-year player who can play midfield or defense but has yet to make his MLS debut
En su segundo año es un jugador que puede actuar tanto en la defensa como en el medio campo, pero aún no debuta en la MLS.

- 19 John Michael Hayden** **27.04.1984** **USA**
 Second-year midfielder who was a product of Indiana University
Mediocampista es su segunda campaña con Dynamo quien surge de la Indiana University.
- 20 Geoff Cameron** **11.07.1985** **USA**
 Strong rookie out of the University of Rhode Island who can play as a striker or a wide midfielder ... On his debut, scored a stoppage-time equalizer to secure a 3-3 draw with FC Dallas ... Selected in the third round of the 2008 SuperDraft
Fuerte juvenil que surge de la Universidad de Rhode Island quien puede jugar como delantero como volante lateral... En su debut marcó en tiempo de descuento el gol del empate 3-3 con FC Dallas... Fue seleccionado en tercera ronda en el SuperDraft 2008.
- 21 Nick Hatzke** **16.10.1983** **USA**
 Midfielder out of the University of California who was a 2007 Supplemental Draft selection
Mediocampista surgido de la Universidad de California quien fue seleccionado en el Draft Complementario 2007.
- 22 Stuart Holden** **01.08.1985** **USA**
 Has developed into a regular contributor, either centrally or out wide in the Dynamo midfield ... After playing at Clemson University, signed with Sunderland in England before returning to the USA and MLS in 2006 ... A regular member of the U.S. under-23 national team that secured a berth in the Beijing Olympics
Se ha desarrollado como un contribuyente regular, tanto por el centro como por las bandas en el medio sector del Dynamo... Después de jugar para Clemson University, fichó con el Sunderland en Inglaterra antes de retornar a los Estados Unidos y la MLS en 2006... Miembro regular la de Selección de Estados Unidos categoría sub-23 que aseguró su participación en los Juegos Olímpicos de Beijing.
- 26 Corey Ashe** **14.03.1986** **USA**
 Speedy left-sided midfielder who made 22 appearances last season, his rookie year ... A second-round selection in the 2007 SuperDraft out of the University of North Carolina
Mediocampista de perfil izquierdo de mucha velocidad, ha hecho 22 apariciones en la última temporada como Novato... Seleccionado en segunda ronda en el SuperDraft procedente de la Universidad de North Carolina.

FORWARDS/DELANTEROS

- 5 Kyle Brown** **10.08.1983** **USA**
 Acquired in the offseason after two seasons in MLS, playing 2006 with the New England Revolution and 2007 with Real Salt Lake ... His Dynamo debut came on May 28
Adquirido durante la pretemporada después de dos campañas en la MLS, jugando en 2006 con el New England Revolution y 2007 con el Real Salt Lake... Su debut con el Dynamo se dio en mayo del 2008.
- 7 Chris Wondolowski** **28.07.1983** **USA**
 Top scorer at reserve level for the Dynamo, he has gradually increased his playing time, now in his fourth professional season ... Selected by San Jose in the 2005 Supplemental Draft out of Chico State Univ.
Goleador del equipo de reserva del Dynamo, quien ha incrementado gradualmente su tiempo de juego, ahora en su cuarta temporada como profesional... Seleccionado por San Jose en el Draft Complementario 2005 de la Chico State Univ.
- 10 Kei Kamara** **01.09.1984** **SLE**
 Sierra Leone international acquired from the San Jose Earthquakes ... Spent his first two seasons with the Columbus Crew, before going to San Jose in the expansion draft.
- 12 James Georgeff** **23.05.1983** **AUS**
 Native of Newcastle, Australia who attended Central Florida University ... A fourth-round selection in the 2008 Supplemental Draft
Nativo de Newcastle, Australia quien estudió en la Central Florida University... Seleccionado en cuarta ronda en el Draft Complementario 2008.
- 25 Brian Ching** **24.05.1978** **USA**
 One of the top strikers in Major League Soccer, with 43 goals in 97 games over the past five seasons, after signing with San Jose ... Began his MLS career with Los Angeles in 2001, then played for the USL's Seattle Sounders in 2002 ... A regular in the U.S. national team and the first Hawaiian-born player to play for the U.S. when he made his international debut in 2003
Uno de los goleadores más importantes en la Major League Soccer, con 43 goles en 97 partidos en las últimas cinco temporadas después de su fichaje con San Jose... Inició su carrera en la MLS con Los Angeles en 2001, después jugó para el Seattle Sounders de la USL en 2002.... Regularmente convocado a la Selección de Estados Unidos, es el primer jugador nativo de Hawai en jugar con la selección desde que hizo su debut en 2003.
- 27 Nate Jaqua** **28.10.1981** **USA**
 Reacquired by the Dynamo after spending the first half of 2008 with SC Rheindorf Altach in Austria, where he scored five goals in 10 matches ... First came to Houston during the 2007 season, from the Los Angeles Galaxy ... Began his MLS career with Chicago in 2003 ... Had 28 goals in 117 league games (82 starts) in his first MLS stint.
- 99 Guy-Roland Kpene** **10.01.1983** **CIV**
 Pacy striker from Ivory Coast who was signed as a free agent ... Made 15 appearances for D.C. United last year, recording two assists ... Came to the USA to attend Dowling College (N.Y.)
Delantero nativo de Costa de Marfil que firmó como agente libre... Jugó en 15 partidos para D.C. United el año anterior registrando dos asistencias... Llegó a Estados Unidos para ingresar al Dowling College (N.Y.)

HOUSTON DYNAMO (3-1-0)

UNF	POS	JUGADOR PLAYER	PJ GP	T GS	MIN	G	A	TIR SHT	TAA SOG	FC	FS	FL OFF	TE CK	C	E
22	M	Stuart Holden	2	1	135	3	0	4	3	1	0	0	3	0	0
32	D	Bobby Boswell	4	4	360	2	0	2	2	4	1	0	0	0	0
14	M	Dwayne De Rosario	3	3	207	1	2	9	5	6	3	5	3	0	1
9	M	Brian Mullan	4	4	333	1	2	7	2	5	9	4	0	0	0
26	M	Corey Ashe	4	2	234	1	0	2	1	1	4	0	0	1	0
13	M	Ricardo Clark	4	4	360	1	0	3	1	6	9	0	0	2	0
11	M	Brad Davis	4	4	261	0	3	3	1	5	2	2	7	0	0
20	M	Geoff Cameron	4	4	360	0	2	4	1	5	1	0	0	1	0
24	D	Wade Barrett	4	4	360	0	1	1	0	1	2	1	0	1	0
25	F	Brian Ching	2	1	106	0	1	3	1	4	1	0	0	0	0
16	D	Craig Waibel	4	4	353	0	1	1	1	3	1	0	0	0	0
5	F	Kyle Brown	1	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	F	Franco Caraccio	2	1	84	0	0	2	2	1	4	1	0	0	0
17	M	Mike Chabala	1	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	D	Patrick Ianni	3	2	201	0	0	1	0	8	0	0	0	1	0
27	F	Nate Jaqua	1	1	68	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0
10	F	Kei Kamara	1	0	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	GK	Pat Onstad	4	4	360	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	D	Eddie Robinson	1	1	64	0	0	0	0	2	3	0	0	0	0
7	F	Chris Wondolowski	3	0	34	0	0	2	1	2	1	2	0	0	0
3	M	Johnny Alcaraz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	GK	Tony Caig	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	F	James Georgeff	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	M	Nick Hatzke	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	M	John Michael Hayden	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
99	F	Guy-Roland Kpene	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	M	Richard Mulrooney	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	M	Erik Ustruck	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	GK	Corbin Waller	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	D	Stephen Wondolowski	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Equipo/Team totals	4	4	360	9	12	45	21	54	43	15	13	6	1
		Rival/Opponent totals	4	4	360	2	1	38	13	43	54	8	19	13	1

GOLES POR LA VICTORIA/GAME-WINNING GOALS: Bobby Boswell 2, Dwayne De Rosario 1

ASISTENCIAS AL GOL DE LA VICTORIA/GAME-WINNING ASSISTS: Brad Davis 2, Craig Waibel 1, Dwayne De Rosario 1

GOLES DESDE EL PUNTO PENAL E INTENTOS/PENALTY KICK GOALS/ATT None

ARQUEROS/ INDIVIDUAL GOALKEEPING

UNF	POS	ARQUERO GOALKEEPER	PJ GP	T GS	MIN	TIR SHTS	ATA SV	GA	GAA	PG	PA	W	L	T	SO
18	GK	Pat Onstad	4	4	360	13	11	2	0.50	0	0	3	1	0	2
		Equipo/Team totals	4	4	360	13	11	2	0.50	0	0	3	1	0	2
		Rival/Opponent totals	4	4	360	21	12	9	2.25	0	0	1	3	0	1

HOUSTON DYNAMO

			ATN	CDG	DCU	PAC
			4:0	0:1	3:1	2:0
1	Tony Caig	GK				
2	Eddie Robinson	DF			64-	
3	Johnny Alcaraz	MD				
4	Patrick Ianni	DF	90	85-	+26	
5	Kyle Brown	FW		+5		
6	Erik Ustruck	MD				
7	Chris Wondolowski	FW		+17	+16	+1
8	Richard Mulrooney	MD				
9	Brian Mullan	MD	79-	90	74-	90
10	Kei Kamara	FW				+22
10	Franco Caraccio	FW	+11	73-		
11	Brad Davis	MD	64-	90	45-	62-
12	James Georgeff	FW				
13	Ricardo Clark	MD	90	90	90	90
14	Dwayne De Rosario	MD	44		74-	89-
16	Craig Waibel	DF	83-	90	90	90
17	Mike Chabala	MD	+7			
18	Pat Onstad	GK	90	90	90	90
19	John Michael Hayden	MD				
20	Geoff Cameron	MD	90	90	90	90
21	Nick Hatzke	MD				
22	Stuart Holden	MD	90		+45	
23	Stephen Wondolowski	DF				
24	Wade Barrett	DF	90	90	90	90
25	Brian Ching	FW			+16	90
26	Corey Ashe	MD	+26	90	90	+28
27	Nate Jaqua	FW				68-
30	Corbin Waller	GK				
32	Bobby Boswell	DF	90	90	90	90
99	Guy-Roland Kpene	FW				

+ = on as substitute
 - = substituted for

+ = entró de cambio
 - = salió de cambio



1 : 2



CD Guadalajara defeated D.C. United 2-1 in a thrilling match to open SuperLiga 2008 at RFK Stadium.

24: Omar Arellano sprinted forward to latch on to a return pass from Ramon Morales and walked in alone on Zach Wells before coolly finishing the chance, cutting past the United 'keeper and stroking home from a tight angle.

72: After Arellano toppled over the leg of Clyde Simms some 25 yards out from the United goal, from the ensuing set piece Gonzalo Pineda stepped up to whip a curling, dipping left-footed blast over the wall and into the net, with Wells unable to fling his right hand up to get a touch in time.

76: A superb solo effort from Emilio provides the equalizer. The Brazilian muscled his way into position on Jose Antonio Olvera and took a pass from Bryan Namoff, then adeptly spun past his mark and stroked a shot between Ernesto Michel's legs.

78: After Emilio was tugged down as he ran onto an angled pass into the box, Jaime Moreno stepped to the spot. But Michel guessed correctly, shuffling to his left to palm Moreno's bid away.

El equipo mexicano Chivas de Guadalajara derrotó al D.C. United 2-1 en un candente partido que abrió la SuperLiga 2008 en el estadio RFK.

24: Ramón Morales le filtró un pase a la banda izquierda a Omar Arellano, quien aprovechó la oportunidad y se enfiló hacia el arco local, recortó al cuidavallas Zach Wells y con toda la calma del mundo mandó un tiro raso cruzado.

72: Nació de una jugada intrascendente ya que Gonzalo Martínez derribó por atrás a Omar Arellano afuera del área estadounidense cuando el rojiblanco ya había perdido la bola, Gonzalo Pineda cobró un tiro libre que se incrustó en el ángulo superior izquierdo de la cabaña de Wells.

76: Luciano Emilio se enfiló a la puerta mexicana en una hábil regateo de sus marcadores de Chivas y definió muy bien para descontar el marcador.

78: Emilio insistió otra vez cuando fue derribado un minuto después para que Jaime Moreno cobrara el tiro penal que salvó espectacularmente Chivas cuando su portero Michel se tiró a la punta izquierda de su meta y sacó el potente disparo.



4 : 0



The Houston Dynamo began their SuperLiga in dominating fashion, rolling to a 4-0 win against Atlante FC. Both teams ended with 10 players after Javier Muñoz Mustafá and Dwayne De Rosario were sent off just before the end of the first half.

20: Brad Davis swings in a free kick from the right flank, and the inswinger finds Dwayne De Rosario, whose glancing header nestles just inside the far post.

21: Exactly 92 seconds later, Holden finishes off a great pass from Geoff Cameron. De Rosario finds a charging Cameron with a through ball, and he cuts back a pass from the end line for Holden who knock home first-time.

28: Wade Barrett sends a quick angled pass to Holden from the left corner of the box, and Holden got his foot in the right place just in time to deflect the shot into the goal.

54: Set free with a long ball on the right, Cameron races forward along the edge of the area before sliding in a centering pass that Brian Mullan pounds home.

El Houston Dynamo aplastó al Atlante de México por 4-0 en la jornada inaugural de la Superliga 2008. El encuentro concluyó con 20 jugadores en la cancha, que en la primera mitad fueron expulsados Javier Muñoz Mustafá y Dwayne De Rosario.

20: En tiro libre cobro por Brad Davis, Dwayne de Rosario peinó el disparo para cambiar la trayectoria del esférico que más tarde se anidaría en la portería de Federico Vilar.

21: En un contragolpe De Rosario pone pase en profundidad a Geoff Cameron y luego este la cruza para que venga Holden y la toque para vencer al cancerbero Vilar.

28: En una jugada de toque de balon, triangulación, y cambio de frente se lograron juntar Cameron, Mullan, y Barrett para que este ultimo lanzara el balon en diagonal para encontrar a Holden en carrera y convirtiera una joya de gol.

54: Un contragolpe por la derecha que arranca de los pies de Cameron, quien llega al fondo para sacar un centro que es decepcionado en buena forma por Mullan y este le pega abajo para vencer de nuevo al argentino Vilar.



1 : 0



The New England Revolution captured their first-ever SuperLiga game with a 1-0 victory against 10-man Santos Laguna at Gillette Stadium.

40: Juan Pablo Rodriguez knocked Sainey Nyassi to the ground with an elbow to his face. Referee Enrico Wijngaarde of Suriname consulted with his assistant referee before dismissing Rodriguez.

70: Sainey Nyassi did all the hard work, running around the corner and serving a low, diagonal cutback into the box. Steve Ralston dummied Nyassi's cross for Kheli Dube to send a low finish inside the far post.

El campeón del futbol mexicano, Santos Laguna cayó 1-0 ante el conjunto del New England Revolution en su primer aparición en el Torneo Superliga 2008.

40: Después acomodar un codazo en el rostro de Sainey Nyassi, Santos enfrentó la segunda mitad con 10 hombres tras la expulsión de Juan Pablo Rodriguez del silbante Enrico Wijngaarde.

70: La ofensiva la inició Sainey Nyassi por derecha, este la tocó para Steve Ralston que de taconcito retrasó el esférico para Kheli Dube quien remató raso con pierna derecha y derrotó en el camino a Oswaldo Sánchez, decretándose así el 1-0 que ya no se movió.



1 : 2



Chivas USA played their first ever international match, falling 2-1 to Pachuca CF, one of the Western Hemisphere's most successful clubs over the past three years.

8: Fausto Pinto was whistled for a handball inside the penalty area, a call for which he was booked. Claudio Suarez stepped forward to take the penalty kick and though Miguel Calero guessed wrong, Suarez could only watch as his shot clanged off the left post and out of harm's way.

16: From the right side Atiba Harris aimed a centering pass to Ante Razov. Leobardo Lopez cleared the ball but it went straight to Kljestan. After settling it, Kljestan tried Razov again. This time, the ball reached Razov who hit the underside of the crossbar and watched his shot bounce across the goal line.

23: From a foul deep in Chivas USA territory, Gerardo Rodriguez sent the resulting free kick to the front of the goal and Bruno Marioni beat Claudio Suarez to the near post and knocked the ball into the back of the net.

42: Gerardo Rodriguez swung in a cross from the left side to Caballero, who found space in Chivas USA's backline. Caballero headed the ball into the right corner of the goal, beating Lance Parker in the Chivas goal.

Las Chivas USA empezaron su aventura torneos internacional en la edición 2008 de la Súperliga con una derrota ante los tuzos de Pachuca por un marcador de 2 -1

8: El defensor tuzo Fausto Pinto cometió una falta dentro de su área y además de sufrir la primera amonestación del partido. Pero para la fortuna del Pachuca el capitán rojiblanco Claudio Suárez no pudo abrir el marcador tras mandar su tiro de penal al primer palo.

16: Atiba Harris manda un centro bajo desde la banda derecha donde el defensor Leobardo López intento despejar y termino dejándole el esférico a Sacha Kljestan quien logro mandar el pase de gol a Ante Razov quien solamente tuvo que meter el pie para marcar

23: Tras una jugada a balón parado que cobro Gerardo Rodríguez, quien metió un tiro centro donde entre un mar de defensas, Bruno Marioni pudo meter el pie y enterrar el esférico dentro la cabaña rojiblanco empatando el marcador.

42: El defensa tuzo Gerardo López se encontró en la banda izquierda donde pudo mandar un centro cerrado dentro del área donde el veterano Gabriel Caballero salto y cabezeo al puro ángulo de la portería venciendo a Lance Parker.



2 : 3



Atlante FC escaped with a victory that resuscitated their prospects for SuperLiga semifinal qualification, while pushing United to the brink of elimination, in a 3-2 result at RFK Stadium.

15: Gabriel Pereyra stroked a through ball for Luis Gabriel Rey into acres of open space, and he outran defender Devon McTavish and slotted an early finish past Zach Wells, who had advanced far off his line in an effort to cut down the angle.

28: Craig Thompson surprised the Atlante defense with a deft, one-touch inswinger to the far post that floated over Luciano Emilio but dropped nicely for Francis Doe, and the Liberian's marker was nowhere in sight as he chopped the ball past Vilar on the half-volley.

44: Giancarlo Maldonado raced into space after Marc Burch failed to cut out a through ball, giving the Venezuelan plenty of time to move into the D.C. box and pick out his strike partner Rey with a centering pass, and he coolly flicking a delicate finish past Wells.

49: Diminutive midfielder Christian Bermudez dribbled in on Bryan Namoff just outside the penalty area, and froze the D.C. right back with a quick stepover before cutting onto his right foot and curling a delightful dipping shot over Wells and into the far upper corner.

79: Jaime Moreno dribbled right at Gerardo Espinoza, feinting left before flicking a short pass into Luciano Emilio's path, and the Brazilian timed his movement well, setting himself to hit a first-time bullet into the upper right corner.

Los Potros de Hierro del Atlante vencieron al D.C. United en la segunda jornada del Grupo 1 de la Superliga y con este resultado mantienen las esperanzas de clasificar a las semifinales de esta competencia.

15: Gabriel Pereyra mandó un pase filtrado para Luis Gabriel Rey, quien encaró al portero y lo fusiló para el 0-1.

28: Por izquierda, Craig Thompson mandó un centro al área chica que Francis Doe remató a bocajaro para vencer a Vilar.

44: En una jugada triangulada, Pereyra mandó un pase a la banda hacia Maldonado, quien controló y enfiló hacia al área y puso un pase preciso que nuevamente Rey remató para vencer a Wells.

49: Christian Bermúdez tomó un balón por izquierda, en las afueras del área, se quitó a un defensa y disparó al ángulo superior izquierdo para poner el 1-3 con un golazo.

79: Luciano Emilio anotó un gol de gran manufactura de media vuelta dentro del área, en el ángulo superior izquierdo de Vilar, tras un pase de Jaime Moreno, para sellar el marcador 2-3.



0 : 1



Chivas de Guadalajara won a matchup of opening-game winners, getting the game's only goal as goalkeeper Ernesto Michel held firm at the other end for a 1-0 victory at Robertson Stadium.

71: The ball was poked away from a Chivas player in midfield, but past Dynamo defender Bobby Boswell, who had stepped forward in anticipation. Omar Arellano was quickest to it, ahead of Houston defender Pat Ianni, who then could not catch up to Arellano as he raced past and took the ball near the penalty arc to run in all alone on goal, beating goalkeeper Pat Onstad just inside the near post.

Las Chivas de Guadalajara se alzaron con la victoria luego de imponerse por la minima diferencia ante el local Houston Dynamo en la segunda fecha. El equipo mexicano sacó adelante esta victoria con una actuación sobresaliente del arquero Ernesto Michel.

71: En un rechazo largo de la zaga mexicana el balón no logra ser alcanzado por un defensor del Dynamo, el mismo le queda al atacante Arellano, quien con su habilidad logra evadir la marcación de Patrick Ianni, engancha por izquierda y con la misma zurda la manda a un rincón para el unico gol de la noche.



1 : 0



The New England Revolution virtually ensured their place in the SuperLiga semifinals with a 1-0 victory against Pachuca CF at Gillette Stadium, after Khano Smith slotted home a penalty in the seventh minute of stoppage time.

97+: Julio Manzur handled a Saineey Nyassi cross from the right flank and referee Walter Quesada pointed to the spot despite the vigorous protests by the home side. Smith tucked his attempt home in the lower right corner, sending goalkeeper Miguel Calero the wrong way, to give the Revolution victory.

Los Tuzos del Pachuca cayeron de último minuto ante el New England Revolution, en partido celebrado en el estadio Gillette, con un penalti transformado por Khano Smith en el tiempo de descuento.

97+: *Un balón lanzado por el delantero Saineey Nyassi pegó en el brazo del defensa mexicano Fausto Pinto y el árbitro, el costarricense Walter Quesada, señaló la pena máxima. Khano Smith mandó el balón a la portería con un colocado disparo de izquierda que engañó al guardameta Miguel Calero, quien se lanzó sobre su costado derecho.*



1 : 0



Chivas USA claimed its first-ever win in an international club competition, defeating Santos Laguna 1-0 at The Home Depot Center as Ante Razov scored in the 73rd minute on Chivas USA's only shot on goal.

73: Sacha Kljestan picked up a bad clearance attempt by a Santos defender, settled the ball and sent a cross to the front of the goal. Ante Razov hit a perfect glancing header past goalkeeper Oswaldo Sanchez and inside the left-hand post.

Las Chivas USA derrotaron al Santos Laguna, actual campeón de México por la mínima diferencia. El delantero Ante Razov quien entro de cambio en el segundo tiempo, una vez más marco la diferencia y le dio un suspiro de oxigeno puro a Chivas USA al anotar y dejar al Santos prácticamente fuera del torneo.

73: *Sacha Kljestan recuperó un balón a nueve metros de la punta del área y mandó un centro al área chica que Ante Razov remató bajo y al primer palo para vencer a Oswaldo Sánchez y poner a Chivas USA adelante.*



1 : 3



2 : 0



The Houston Dynamo secured their place in the SuperLiga semifinals with a clinical 3-1 victory at stifling RFK Stadium thanks to goals from Ricardo Clark, former United mainstay Bobby Boswell and second-half sub Stuart Holden.

12: A Brad Davis free kick from the corner was met by Ricardo Clark's glancing header at the near post, and Zach Wells was unable to get low enough, quickly enough to keep the bouncing ball from squeezing between him and a defender for a 1-0 Houston lead.

28: Center back Bobby Boswell popped up in the D.C. box to score against his old team on another well-hit near-post corner from Davis.

76: From a corner, Francis Doe met Marc Burch's left-footed delivery at the far post with a firm header into the net after goalkeeper Pat Onstad flapped at what looked to be a simple claim.

84: Brian Ching spotted Stuart Holden's run out of midfield and dropped a perceptive pass into his path, and the young midfielder outpaced United's Pat Carroll to send a strong finish past Wells and push the score to 3-1.

El Houston Dynamo venció al D.C. United en el último partido del Grupo A y dio un paso importante en su clasificación a la siguiente ronda. Dispuestos a demostrar por qué son los bicampeones de la MLS, y a ratificar sus aspiraciones en esta competencia internacional, el Dynamo lograron con claridad con un triunfo contundente ante los dirigidos por Tom Soehn quienes perdieron sus tres encuentros.

12: Un tiro de esquina que fue cobrado por Brad Davis con precisión al centro, justo adonde llegaba la cabeza de Ricardo Clark para rematar a puerta con el 1-0.

28: Davis realizó su segunda asistencia de la noche al servirle el balón al defensa ex jugador del D.C. United, Bobby Boswell quien con la marca encima alcanzó a tocar el esférico con la cabeza para enviarlo al fondo de las redes.

76: Francis Doe anotó el descuento para el D.C., en un tiro de esquina que lo conectó de cabeza para poner el 2-1 tras una falla del guardameta Pat Onstad.

84: Stuart Holden convirtió un lance de Brian Ching y el Dynamo no tuvo más que hacer sino esperar el pitazo final que los proclamara vencedores con el 3-1 final.

Atlante FC advanced to the SuperLiga semifinals by beating Chivas de Guadalajara 2-0 Saturday night at Buck Shaw Stadium. Houston's 3-1 win against D.C. United earlier in the day meant that Atlante needed a win to advance out of the group stage, and they got it thanks to goals by Luis Gabriel Rey and Gerardo Espinoza.

41: From the right midfield, Gabriel Pereyra slipped a pass through to Luis Gabriel Rey, whose shot from 15 yards out beat goalkeeper Ernesto Michel cleanly inside the left post.

87: Off a corner kick, a Pereyra header deflected off the right post, but the rebound fell to Gerardo Espinoza, who slammed it home from 10 yards out.

90: Chivas goalkeeper Luis Ernesto Michel is carried from the field with a serious injury after colliding with Pereyra.

Los Potros de Hierro del Atlante se impusieron por 2-0 a las Chivas, con lo que lograron avanzar a la siguiente etapa de SuperLiga 2008. Los tantos del encuentro fueron obra de Luis Gabriel Rey de Gerardo Espinoza. Las Chivas, con poca claridad al frente, se despidió del evento tras haber ganado sus dos partidos iniciales.

41: Gabriel Pereyra se sacó de la manga un preciso pase filtrado para Luis Gabriel Rey quien definió de media vuelta y primera intención para vencer al arquero rojiblanco.

87: Cayó el tanto que terminó de inclinar la balanza a favor del Atlante. En un tiro de esquina cobrado por Maldonado, Gabriel Pereyra cabeceó al poste; en el rebote, Gerardo Espinoza sentenció con un derechazo imparable. Aún con un poco de vida, el "Hulk" estremeció el marco azulgrana con un espectacular remate que impactó en el travesaño.

90: Cuando la derrota rojiblanca ya era inminente, el Rebaño tuvo una pérdida aún más dolorosa: Luis Ernesto Michel salió lesionado del hombro izquierdo tras un fuerte choque con el argentino Gabriel Pereyra.



1 : 1



1 : 1



Ante Razov and Shalrie Joseph exchanged second-half goals as Chivas USA and the New England Revolution tied 1-1 in the final SuperLiga Group B match for both. The result puts New England through as group winners while Chivas USA were eliminated.

59: Ante Razov finally broke through for Chivas USA. Daniel Paladini sent a through ball to Razov, who broke free past the defense. Razov fired a shot on goal from 15 yards out but Reis made the save. However, Reis could only slow the ball down as Razov controlled the rebound and knocked the ball into an empty net.

78: Steve Ralston sent a corner kick to the front of the goal and Shalrie Joseph rose for the header. He placed it under goalkeeper Dan Kennedy but Daniel Paladini could not clear the ball off the goal line.

Chivas USA tuvo la iniciativa, el balón y la ventaja en el marcador en el estadio Titán, pero al final el duelo terminó igualado 1-1 para dejar al Revolution de Nueva Inglaterra con el pase a la semifinal del SuperLiga y Chivas USA afuera de la competencia.

59: Luego vino Ante Razov con dos avisos ante la meta de Matt Reis, a los 52 y 56 antes de terminar por batir la meta del Revolution en un largo servicio de Daniel Paladini, terminó por anidar en su segundo intento, luego de que Reis tapara el primero.

78: En un saque de esquina desde la punta derecha por parte de Steve Ralston, un balón que Sharlie Joseph de pelo ensortijado clavó en la línea de gol haciendo estéril el esfuerzo de Dan Kennedy y de Daniel Paladini, porque el cuero terminó enredado en los hilos blancos de la malla y entre las piernas de varios rojiblancos.

Pachuca's bid to continue their drive toward a second consecutive SuperLiga crown got a nice start when Damian Alvarez put them ahead. But Santos made them sweat a bit when Christian Benitez scored the first goal of the tournament for the Guerreros, but Pachuca held out the remainder of the way to reach the final four.

4: Damian Alvarez's goal from about 20 yards out was a thing of beauty, and immediately settled any nerves. The Pachuca midfielder was a step or two outside of the Santos penalty area before he ripped an absolute screamer with his right foot that flew over Warriors goalkeeper Oswaldo Sanchez and into the far side of the net for the early lead.

70: After extended possession and chances, Santos finally pulled level. Midfielder Fernando Arce got a nice ball on the right side of the box and spotted his teammate open right at the edge of the six-yard box. Christian Benitez then knocked it into the back of the net to set up a tense final 19 minutes.

Los Tuzos del Pachuca consiguieron su pase a Semifinales del Superliga 2008 al empatar 1-1 con Santos Laguna, que llegó ya eliminado a este partido en el cierre de la Fase de Grupos. Damián Álvarez adelantó a los Tuzos con un gran gol, pero lo que fue un inicio prometedor y con toque de pelota hidalguense, se fue convirtiendo en un duelo seco, trabado y que poco a poco fue emparejando Santos. Para cuando Christian Benítez hizo el empate tras gran jugada de Arce, ya los laguneros eran un mejor equipo.

4: Santos perdió la pelota en el medio campo y Gabriel Caballero se la entregó a Damián Álvarez, quien desde el medio campo arrancó cargadito a la izquierda y antes de ingresar al área sacó un disparo bombeado y con efecto, metiendo la pelota cerca de ángulo más lejano superando a Oswaldo Sanchez.

70: Santos empató con una gran jugada de Fernando Arce que entró al área por derecha, recortó, se plantó en el borde del área chica y ahí tocó para Christian Benítez que empujó sin problemas para el 1-1.



2 : 0



Houston Dynamo finally got the measure of defending SuperLiga champion Pachuca, who defeated the Dynamo on penalty kicks at the same stage of SuperLiga a year ago, after also eliminating the MLS Cup holders from the CONCACAF Champions' Cup.

77: On a corner kick by Dwayne De Rosario, Craig Waibel flicked the ball at the near post and defender Bobby Boswell turned home the first goal of the game.

87: Corey Ashe put the game away when he headed a cross from Brian Mullan from the right flank into the goal between the left post and Pachuca 'keeper Miguel Calero.

Houston Dynamo aseguró su cupo a la final al vencer al actual campeón Pachuca 2-0 en el Robertson Stadium.

77: En cobro de tiro de esquina ejecutado por Dwayne De Rosario se levanta Craig Waibel y logra peinar el balón hacia atrás para que el balón fuera impulsado a lo profundo de la red por Bobby Boswell.

87: Jugada que arranca por la derecha, es Brian Mullan quien penetra la zaga mexicana, y al llegar al fondo centra con eficacia para que venga su compañero Corey Ashe y con frentazo abajo venza al cancerbero Miguel Calero para el 2 por 0 definitivo.



1 : 0



Shalrie Joseph's powerful diving header in the 30th minute gave the New England Revolution the cushion they would need to advance to the SuperLiga 2008 final with a 1-0 victory against Mexico's Atlante FC, setting up an all-MLS final.

30: After a foul some 40 yards from goal, Steve Ralston curled a free kick to the back post for Shalrie Joseph to slam home a diving header off the underside of the crossbar to give the Revs the lead.

Una final de la MLS tendrá la segunda edición de SuperLiga luego que New England Revolution derrotara 1-0 al Atlante. El estelar mediocampista Shalrie Joseph marcó el único gol del compromiso.

30: El Revolution tuvo mejor manejo de balón gracias a la solidez y buen juego del centrocampista Shalrie Joseph, que después de un cobro de tiro libre indirecto, se levantó y cabeceó el balón con gran categoría, para así anotar el primer gol del partido para los Revs.

12.07.2008 -- RFK Stadium

D.C. UNITED – CD GUADALAJARA 1:2 (HT/MT: 0:1)

GUA--Arellano 1 (Morales 1) 24

GUA--Pineda 1 (unassisted) 72

DC--Emilio 1 (Namoff 1) 76

D.C. UNITED--Zach Wells, Marc Burch, Gonzalo Martinez, Devon McTavish, Bryan Namoff, Fred, Rod Dyachenko (Francis Doe 45), Clyde Simms, Craig Thompson, Luciano Emilio, Jaime Moreno.

TIROS/TOTAL SHOTS: 10 (3 tied with 2); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Pineda 2, Santana 2); FALTAS/FOULS: 16 (Olvera 3, Solis 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Michel 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Santana 67, Olvera 77

CD GUADALAJARA--Ernesto Michel, Jonny Magallon, Jose Olvera, Hector Reynoso, Omar Esparza, Ramon Morales (Xavier Baez 69), Gonzalo Pineda, Edgar Solis, Omar Arellano (Javier Hernandez 80), Sergio Avila (Patricio Araujo 59), Sergio Santana (Marco Fabian de la Mora 83).

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Emilio 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (3 tied with 1); FALTAS/FOULS: 14 (Simms 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 6; ATAJADAS/SAVES: Wells 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Burch 73

Arbitro/Referee: Walter Quesada (CRC)

Asistentes/Assistants: Marvin Ramirez, Luis Roman Zumbado

4to/4th Official: Alex Prus.

Asistencia/Attendance: 22,453.

Temperatura/Temperature: 88 and Cloudy.

12.07.2008 -- Robertson Stadium

HOUSTON DYNAMO – ATLANTE FC 4:0 (HT/MT: 3:0)

HOU--De Rosario 1 (Davis 1) 20

HOU--Holden 1 (Cameron 1, De Rosario 1) 21

HOU--Holden 2 (Barrett 1, Mullan 1) 28

HOU--Mullan 1 (Cameron 2) 54

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Bobby Boswell, Patrick Ianni, Craig Waibel (Mike Chabala 83), Geoff Cameron, Ricardo Clark, Brad Davis (Corey Ashe 64), Stuart Holden, Dwayne De Rosario (ejected/expulsado 44), Brian Mullan (Franco Caraccio 79).

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Cameron 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (Holden 2, Mullan 2); FALTAS/FOULS: 18 (Ianni 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 7; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: None; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Ianni 17, Cameron 60; EXPULSIONS/EJECTIONS: De Rosario 44.

ATLANTE--Federico Vilar, Andres Carevic, Gerardo Castillo, Arturo Munoz, Javier Munoz Mustafa (ejected/expulsado 44), Clemente Ovalle (Alan Zamora 45), Gerardo Espinoza, Fernando Navarro (Jose Daniel Guerrero 38), Gabriel Pereyra, Giancarlo Maldonado (Daniel Arreola 79), Luis Gabriel Rey.

TIROS/TOTAL SHOTS: 6 (6 tied with 1); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 0; FALTAS/FOULS: 7 (Castillo 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 8; ATAJADAS/SAVES: Vilar 1; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Ovalle 32; EXPULSIONS/EJECTIONS: J. Munoz 44.

Arbitro/Referee: Courtney Campbell (JAM)

Asistentes Assistants: Ricardo Morgan, Rohan Thorbourne

4to/4th Official: Terry Vaughn.

Asistencia/Attendance: 13,105.

Temperatura/Temperature: 92 and Clear.

13.07.2008 -- Gillette Stadium

NEW ENGLAND REVOLUTION – CLUB SANTOS LAGUNA 1:0 (HT/MT: 0:0)

NE--Dube 1 (Ralston 1) 70

SANTOS LAGUNA--Oswaldo Sanchez, Jorge Estrada, Rafael Figueroa, Fernando Ortiz, Fernando Arce (Jorge Barrera 77), Edgar Castillo (Gregorio Torres 69), Osmar Mares (Christian Benitez 72), Juan Pablo Rodriguez (ejected/expulsado 40), Francisco Torres, Vicente Vuoso, Oribe Peralta (Johnnie Lopez 51).

TIROS/TOTAL SHOTS: 6 (Arce 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 2 (Peralta 1, Vuoso 1); FALTAS/FOULS: 7 (Peralta 2, Vuoso 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 9; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: O. Sanchez 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mares 23, Castillo 40; EXPULSIONS/EJECTIONS: Rodriguez 40.

NEW ENGLAND REVOLUTION--Matt Reis, Chris Albright, Jay Heaps, Amaechi Igwe (Pat Phelan 64), Michael Parkhurst, Shalrie Joseph, Jeff Larentowicz, Kenny Mansally (Khano Smith 58), Sainey Nyassi (Wells Thompson 90), Kheli Dube, Steve Ralston.

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Dube 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Dube 2); FALTAS/FOULS: 24 (3 tied with 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Reis 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Parkhurst 44, Phelan 76, Heaps 90, Dube 93+; EXPULSIONS/EJECTIONS: No

Arbitro/Referee: Enrico Wijngaarde (SUR)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: William Mejia, Juan Galan

Cuarto Oficia/4th Official: Mark Geiger.

Asistencia/Attendance: 10,118.

Temperatura/Temperature: 78 and Partly Cloudy.

13.07.2008 -- The Home Depot Center

CHIVAS USA – PACHUCA CF 1:2 (HT/MT: 1:2)

CHV -- Razov 1 (Kljestan 1) 16

PAC -- Marioni 1 (C. Rodriguez 1) 23

PAC -- Caballero 1 (C. Rodriguez 2) 42

PACHUCA CF--Miguel Calero, Leobardo Lopez, Julio Manzur, Bruno Marioni (Christian Correa 69), Fausto Pinto, Paul Aguilar, Damian Alvarez (Luis Montes 85), Gabriel Caballero (Jose Torres 69), Jaime Correa, Carlos Rodriguez, Christian Gimenez (Juan Rojas 80).

TIROS/TOTAL SHOTS: 11 (Marioni 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 8 (Marioni 3); FALTAS/FOULS: 13 (3 tied with 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 8; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 1; ATAJADAS/SAVES: Calero 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Pinto 8; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

CHIVAS USA--Lance Parker, Jonathan Bornstein, Bobby Burling (Jim Curtin 61), Claudio Suarez, Carey Talley (Kraig Chiles 83), Sacha Kljestan, Jesse Marsch (Daniel Paladini 61), Francisco Mendoza, Paulo Nagamura, Atiba Harris, Ante Razov (Anthony Hamilton 69).

TIROS/TOTAL SHOTS: 10 (Razov 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Razov 2); FALTAS/FOULS: 22 (Curtin 3, Nagamura 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Parker 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Mendoza 22, Bornstein 22, Nagamura 63, Curtin 87, Paladini 89, Suarez

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Edwin Rodolfo Gonzalez; Hermenerito Leal Mo

Cuarto Oficia/4th Official: Kevin Stott

Asistencia/Attendance: 14,528.

Temperatura/Temperature: 81 and Showers.

15.07.2008 -- RFK Stadium

D.C. UNITED – ATLANTE FC 2:3 (HT/MT: 1:2)

ATN -- Rey 1 (Pereyra 1) 15
DC -- Doe 1 (Thompson 1) 28
ATN -- Rey 2 (Maldonado 1) 44
ATN -- Bermudez 1 (unassisted) 49
DC -- Emilio 2 (Moreno 1) 79

ATLANTE--Federico Vilar, Gerardo Castillo, Jose Daniel Guerrero (Mariano Trujillo 85), Arturo Munoz (Clemente Ovalle 87), Luis Gerardo Venegas, Christian Bermudez, Gerardo Espinoza, Alan Zamora, Giancarlo Maldonado (Andres Carevic 92+), Gabriel Pereyra (Daniel Arreola 89), Luis Gabriel Rey.

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Rey 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 8 (Rey 4); FALTAS/FOULS: 14 (Venegas 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 5; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Vilar 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Castillo 86, Rey 92+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

D.C. UNITED--Zach Wells, Marc Burch (Rod Dyachenko 53), Gonzalo Martinez, Devon McTavish, Bryan Namoff, Fred, Clyde Simms, Craig Thompson (Ryan Cordeiro 69), Francis Doe (Santino Quaranta 71), Luciano Emilio, Jaime Moreno.

TIROS/TOTAL SHOTS: 15 (Emilio 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 8 (Namoff 2); FALTAS/FOULS: 15 (Simms 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Wells 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Cordeiro 82, Quaranta 88; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Edwin Gonzalez, Hermenerito Mo
Cuarto Oficia/4th Official: Mark Geiger.
Asistencia/Attendance: 12,122.
Temperatura/Temperature: 83 and Showers.

15.07.2008 -- Robertson Stadium

HOUSTON DYNAMO – CD GUADALAJARA 0:1 (HT/MT: 0:0)

GUA -- Arellano 2 (unassisted) 71

CD GUADALAJARA--Ernesto Michel, Jonny Magallon, Jose Olvera, Hector Reynoso, Omar Esparza, Ramon Morales (Patricio Araujo 66), Gonzalo Pineda, Edgar Solis, Omar Arellano (Edgar Mejia 80), Sergio Avila (Alberto Medina 57), Sergio Santana (Marco Fabian de la Mora 86).

TIROS/TOTAL SHOTS: 7 (Arellano 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Arellano 2, Morales 2); FALTAS/FOULS: 12 (Arellano 3, Avila 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: Michel 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Pineda 19, Avila 27, Reynoso 53

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Bobby Boswell, Patrick Ianni (Kyle Brown 85), Craig Waibel, Corey Ashe, Geoff Cameron, Ricardo Clark, Brad Davis, Franco Caraccio (Chris Wondolowski 73), Brian Mullan.

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Davis 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Caraccio 2); FALTAS/FOULS: 15 (Clark 3, Ianni 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Onstad 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Clark 19, Ashe 36, Barrett 88; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Enrico Wijngaarde (SUR)
Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: William Mejia, Juan Galan
Cuarto Oficia/4th Official: Ricardo Salazar.
Asistencia/Attendance: 28,723.
Temperatura/Temperature: 92 and Cloudy.

16.07.2008 -- Gillette Stadium

NEW ENGLAND REVOLUTION – PACHUCA CF 1:0 (HT/MT: 0:0)

NE -- Smith 1 (penalty kick) 97+

PACHUCA CF--Miguel Calero, Leobardo Lopez, Julio Manzur, Fausto Pinto, Paul Aguilar, Jaime Correa, Christian Gimenez, Carlos Rodriguez (Jose Maria Cardenas 73), Jose Torres (Gabriel Caballero 55), Damian Alvarez (Luis Montes 77), Christian Correa (Edwin Borboa 62).

TIROS/TOTAL SHOTS: 10 (Alvarez 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Alvarez 2); FALTAS/FOULS: 10 (3 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Calero 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gimenez 24; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

NEW ENGLAND REVOLUTION--Matt Reis, Jay Heaps, Amaechi Igwe, Michael Parkhurst, Shalrie Joseph, Sainey Nyassi, Pat Phelan (Brandon Tyler 91+), Khano Smith, Chris Tierney, Kheli Dube, Kenny Mansally (Wells Thompson 71).

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Smith 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Dube 3); FALTAS/FOULS: 12 (3 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Reis 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Smith 13; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Walter Quesada

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Michael Salyers, Luis Roman Zumbado

Cuarto Oficia/4th Official: Jorge Gonzalez.

Asistencia/Attendance: 9,614.

Temperatura/Temperature: 85 and Sunny.

16.07.2008 -- The Home Depot Center

CHIVAS USA – CLUB SANTOS LAGUNA 1:0 (HT/MT: 0:0)

CHV -- Razov 2 (Kljestan 2) 73

SANTOS LAGUNA--Oswaldo Sanchez, Edgar Castillo, Jorge Estrada, Rafael Figueroa, Osmar Mares (Oribe Peralta 83), Fernando Ortiz, Fernando Arce, Johnnie Lopez (Walter Jimenez 69), Francisco Torres (Anthony Rodriguez 89), Christian Benitez, Vicente Vuoso.

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Castillo 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Vuoso 2); FALTAS/FOULS: 8 (Lopez 2, F. Torres 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 7; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 14; ATAJADAS/SAVES: None; AMONESTACIONES/CAUTIONS: F. Torres 37, Ortiz 79; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

CHIVAS USA--Dan Kennedy, Jim Curtin, Francisco Mendoza, Carey Talley, Shavar Thomas (Bobby Burling 84), Jonathan Bornstein, Kraig Chiles (Jorge Flores 62), Atiba Harris (Jesse Marsch 45), Sacha Kljestan, Paulo Nagamura, Roberto Nurse (Ante Razov 45).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Bornstein 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 1 (Razov 1); FALTAS/FOULS: 22 (3 tied with 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Kennedy 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Nagamura 30, Thomas 70, Bornstein 88, Flores 91+; EXPULSIONS/EJECTIONS:

Arbitro/Referee: Courtney Campbell

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Ricardo Morgan, Rohan Thorbourne

Cuarto Oficia/4th Official: Baldomero Toledo.

Asistencia/Attendance: 16,343.

Temperatura/Temperature: 76 and Clear.

19.07.2008 – RFK Stadium

D.C. UNITED – HOUSTON DYNAMO 1:3 (HT/MT: 0:2)

HOU – Clark 1 (Davis 2) 12
HOU – Boswell 1 (Davis 3) 28
DC – Doe 2 (Burch 1) 76
HOU – Holden 3 (Ching 1) 84

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Bobby Boswell, Eddie Robinson (Patrick Ianni 64), Craig Waibel, Corey Ashe, Geoff Cameron, Ricardo Clark, Brad Davis (Stuart Holden 46+), Dwayne De Rosario (Brian Ching 74), Brian Mullan (Chris Wondolowski 74).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (De Rosario 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (4 tied with 1); FALTAS/FOULS: 10 (Boswell 2, Robinson 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 4; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: Onstad 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: None; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

D.C. UNITED--Zach Wells, Marc Burch, Pat Carroll, Devon McTavish, Bryan Namoff (Mike Zaher 76), Fred (Quavas Kirk 63), Ryan Cordeiro, Clyde Simms (Gonzalo Martinez 62), Craig Thompson, Francis Doe, Luciano Emilio (Rod Dyachenko 48+).

TIROS/TOTAL SHOTS: 13 (Doe 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Doe 2); FALTAS/FOULS: 14 (Burch 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Wells 1; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Fred 20, Emilio 21, Dyachenko 81; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Alex Prus

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Adam Wienckowski, C.J. Morgante

Cuarto Oficial/4th Official: Andrew Chapin.

Asistencia/Attendance: 12,893.

Temperatura/Temperature: 90 and Partly Cloudy.

19.07.2008 – Buck Shaw Stadium

CD GUADALAJARA – ATLANTE FC 0:2 (HT/MT: 0:1)

ATN – Rey 3 (Pereyra 2) 42
ATN – Espinoza 1 (unassisted) 88

CD GUADALAJARA--Ernesto Michel (Sergio Rodriguez 94+), Jonny Magallon, Jose Olvera, Hector Reynoso (Marco Fabian de la Mora 67), Xavier Baez (Alberto Medina 73), Edgar Mejia, Edgar Solis, Sergio Avila, Javier Hernandez, Ramon Morales, Sergio Santana.

TIROS/TOTAL SHOTS: 17 (Morales 7); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 2 (Morales 2); FALTAS/FOULS: 18 (Solis 6); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 6; ATAJADAS/SAVES: Michel 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Solis 56; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

ATLANTE--Federico Vilar, Gerardo Castillo, Jose Daniel Guerrero (Fernando Navarro 89), Arturo Munoz (Clemente Ovalle 29, Daniel Arreola 81), Javier Munoz Mustafa, Christian Bermudez (Mariano Trujillo 85), Gerardo Espinoza, Luis Gerardo Venegas, Giancarlo Maldonado, Gabriel Pereyra, Luis Gabriel Rey (Rafael Cuevas 77).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Maldonado 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Maldonado 2); FALTAS/FOULS: 9 (Castillo 3, Ovalle 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Vilar 2; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Bermudez 23, Pereyra 46, Ovalle 54; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Hugo Leon Guajardo

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Hector M. Delgadillo, Arturo Velazques

Cuarto Oficial/4th Official: Yader Reyes.

Asistencia/Attendance: 10,373.

Temperatura/Temperature: 75 and Clear.

20.07.2008 – Titan Stadium

CHIVAS USA – NEW ENGLAND REVOLUTION 1:1 (HT/MT: 0:0)

CHV – Razov 3 (unassisted) 59

NE – Joseph 1 (Ralston 2) 78

NEW ENGLAND REVOLUTION--Matt Reis, Chris Albright, Jay Heaps, Amaechi Igwe (Khano Smith 69), Michael Parkhurst, Shalrie Joseph, Jeff Larentowicz, Saine Nyassi (Wells Thompson 81), Steve Ralston, Kheli Dube, Kenny Mansally (Chris Tierney 86).

TIROS/TOTAL SHOTS: 6 (6 tied with 1); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 2 (Joseph 1, Nyassi 1); FALTAS/FOULS: 5 (5 tied with 1); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 6; ATAJADAS/SAVES: Reis 6; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Ralston 17, Thompson 93+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

CHIVAS USA--Dan Kennedy, Bobby Burling (Shavar Thomas 84), Francisco Mendoza, Claudio Suarez, Carey Talley, Jonathan Bornstein, Sacha Kljestan, Jesse Marsch, Daniel Paladini (Lawson Vaughn 86), Atiba Harris (Jorge Flores 84), Ante Razov

TIROS/TOTAL SHOTS: 17 (Razov 10); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 7 (Razov 5); FALTAS/FOULS: 14 (Harris 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 7; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 6; ATAJADAS/SAVES: Kennedy 1; AMONESTACIONES/CAUTIONS: None; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

Arbitro/Referee: Abbey Okulaja

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Corey Rockwell; Claudio Badea

Cuarto Oficia/4th Official: Jorge Gonzalez

Asistencia/Attendance: 4,738.

Temperatura/Temperature: 74 and Sunny.

20.07.2008 – Pizza Hut Park

SANTOS LAGUNA – PACHUCA CF 1:1 (HT/MT: 0:1)

PAC – Alvarez 1 (unassisted) 4

SAN – Benitez 1 (Arce 1) 71

PACHUCA CF--Miguel Calero, Leobardo Lopez, Julio Manzur, Fausto Pinto, Juan Rojas (Paul Aguilar 63), Damian Alvarez (Luis Montes 85), Gabriel Caballero, Jose Maria Cardenas, Jaime Correa, Christian Gimenez (Edy Brambila 76), Bruno Marioni (Christian Correa 76).

TIROS/TOTAL SHOTS: 9 (Gimenez 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (Alvarez 2, Gimenez 2); FALTAS/FOULS: 10 (Marioni 2, Rojas 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 3; ATAJADAS/SAVES: Calero 5; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Gimenez 42, Marioni 62; EXPULSIONS/EJECTIONS: None.

SANTOS LAGUNA--Oswaldo Sanchez, Jorge Estrada, Rafael Figueroa (Juan Santiago 45), Osmar Mares (Walter Jimenez 45), Fernando Ortiz, Fernando Arce, Edgar Castillo, Juan Pablo Rodriguez, Francisco Torres, Christian Benitez, Vicente Vuoso.

TIROS/TOTAL SHOTS: 18 (Benitez 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (Benitez 2, Vuoso 2); FALTAS/FOULS: 17 (Arce 4, Vuoso 4); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 0; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: O. Sanchez 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Estrada 33, J. Rodriguez 89; E

Arbitro/Referee: German Arredondo (MEX)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Marvin Torrentera (MEX); Salvador Rodriguez (MEX)

Cuarto Oficia/4th Official: Fernando Galvan (USA)

Asistencia/Attendance: 6,157.

Temperatura/Temperature: 95 and Clear.

29.07.2008 – Robertson Stadium

HOUSTON DYNAMO – PACHUCA CF 2:0 (HT/MT: 0:0)

HOU – Boswell 2 (De Rosario 2, Waibel 1) 77

HOU – Ashe 1 (Mullan 2) 87

PACHUCA CF--Miguel Calero, Leobardo Lopez, Julio Manzur, Fausto Pinto, Carlos Rodriguez (Luis Montes 70), Juan Rojas, Damian Alvarez, Gabriel Caballero (Paul Aguilar 72), Jaime Correa, Jose Torres (Jose Maria Cardenas 83), Bruno Marioni.

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (Marioni 5); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 3 (Lopez 2); FALTAS/FOULS: 10 (4 tied with 2); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 3; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 5; ATAJADAS/SAVES: Calero 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Torres 32, Lopez 33, Alvarez 86, Marioni 90, Aguilar 94+; EXPULSIONS/EJECTIONS: None

HOUSTON DYNAMO--Pat Onstad, Wade Barrett, Bobby Boswell, Craig Waibel, Geoff Cameron, Ricardo Clark, Brad Davis (Corey Ashe 62), Brian Mullan, Brian Ching, Dwayne De Rosario (Chris Wondolowski 92+), Nate Jaqua (Kei Kamara 68).

TIROS/TOTAL SHOTS: 12 (3 tied with 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 6 (De Rosario 3); FALTAS/FOULS: 11 (Ching 3, De Rosario 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 1; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 4; ATAJADAS/SAVES: Onstad 3; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Clark 36; EXPULSIONS/EJECTIONS: None

Arbitro/Referee: Neil Brizan (TRI)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Darren Clark, Hector Vergara

Cuarto Oficial/4th Official: Baldomero Toledo

Asistencia/Attendance: 16,679.

Temperatura/Temperature: 89 and Showers.

30.07.2008 -- Gillette Stadium

NEW ENGLAND REVOLUTION – ATLANTE FC 1:0 (HT/MT: 0:0)

NE – Joseph 2 (Ralston 3) 30

ATLANTE--Federico Vilar (ejected/expulsado 91+), Gerardo Castillo (Luis Gerardo Venegas 39), Jose Daniel Guerrero (Mariano Trujillo 80), Arturo Munoz (Fernando Navarro 50), Javier Munoz Mustafa (ejected/expulsado 95+), Christian Bermudez, Gerardo Espinoza (Ismael Valadez 90), Giancarlo Maldonado, Alan Zamora (ejected/expulsado 94+), Daniel Arreola, Luis Gabriel Rey (ejected/expulsado 84).

TIROS/TOTAL SHOTS: 8 (Rey 3); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 4 (4 tied with 1); FALTAS/FOULS: 23 (Rey 5); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 7; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 6; ATAJADAS/SAVES: Vilar 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Maldonado 53, Espinoza 56, Navarro 71, Zamora 84, Vilar 86; EXPULSIONS/EJECTIONS: Rey 84; Vilar 91+; Zamora 94+ Mustafa 95+

NEW ENGLAND REVOLUTION--Matt Reis, Chris Albright, Jay Heaps (Ejected 95+), Amaechi Igwe, Mauricio Castro (Khano Smith 64), Shalrie Joseph, Jeff Larentowicz, Sainey Nyassi, Steve Ralston, Kheli Dube, Kenny Mansally (Adam Cristman 79).

TIROS/TOTAL SHOTS: 17 (Dube 4); TIROS AL ARCO/SHOTS ON GOAL: 5 (5 tied with 1); FALTAS/FOULS: 17 (4 tied with 3); FUERA DE LUGAR/OFFSIDE: 2; TIROS DE ESQUINA/CORNER KICKS: 2; ATAJADAS/SAVES: Reis 4; AMONESTACIONES/CAUTIONS: Igwe 27, Nyassi 52, Albright 85, Cristman 90; EXPULSIONS/EJECTIONS: Heaps 95+

Arbitro/Referee: Carlos Batres (GUA)

Asistentes del Arbitro/Referee's Assistants: Amato DeLuca, Joe Fletcher

Cuarto Oficial/4th Official: Mark Geiger.

Asistencia/Attendance: 8,302.

Temperatura/Temperature: 81 and Cloudy.

STATISTICS/ESTADISTICAS (as of/de July 30 julio)

GOALS				OFFSIDES			
PLAYER	TEAM	GP	GOALS	PLAYER	TEAM	GP	OFF
Stuart Holden	HOU	2	3	Giancarlo Maldonado	ATN	4	8
Ante Razov	CHV	3	3	Bruno Marioni	PAC	3	8
Luis Gabriel Rey	ATN	4	3	Vicente Vuoso	SAN	3	7
Omar Arellano	GUA	2	2	Dwayne De Rosario	HOU	3	5
Bobby Boswell	HOU	4	2	Ante Razov	CHV	3	5
Francis Doe	DC	3	2	Luis Gabriel Rey	ATN	4	5
Luciano Emilio	DC	3	2	Brian Mullan	HOU	4	4
Shalrie Joseph	NE	4	2	4 players tied with 3			
13 players tied with 1							
ASSISTS				WINS			
PLAYER	TEAM	GP	ASTS	PLAYER	TEAM	GP	WON
Brad Davis	HOU	4	3	Pat Onstad	HOU	4	3
Steve Ralston	NE	3	3	Matt Reis	NE	4	3
Geoff Cameron	HOU	4	2	Ernesto Michel	GUA	3	2
Dwayne De Rosario	HOU	3	2	Federico Vilar	ATN	4	2
Sacha Kljestan	CHV	3	2	Miguel Calero	PAC	4	1
Brian Mullan	HOU	4	2	Dan Kennedy	CHV	2	1
Gabriel Pereyra	ATN	3	2				
Carlos Rodriguez	PAC	3	2	LOSSES			
10 players tied with 1				PLAYER	TEAM	GP	LOST
SHOTS				Zach Wells	DC	3	3
PLAYER	TEAM	GP	SHOTS	Miguel Calero	PAC	4	2
Ante Razov	CHV	3	16	Oswaldo Sanchez	SAN	3	2
Kheli Dube	NE	4	10	Federico Vilar	ATN	4	2
Luciano Emilio	DC	3	10	Ernesto Michel	GUA	3	1
Ramon Morales	GUA	3	10	Pat Onstad	HOU	4	1
Dwayne De Rosario	HOU	3	9	Lance Parker	CHV	1	1
Bruno Marioni	PAC	3	9				
Luis Gabriel Rey	ATN	4	9	MINUTES PLAYED IN GOAL			
Giancarlo Maldonado	ATN	4	8	PLAYER	TEAM	MIN	
Khano Smith	NE	4	8	Miguel Calero	PAC	360	
4 players tied with 7				Pat Onstad	HOU	360	
SHOTS ON GOAL				Matt Reis	NE	360	
PLAYER	TEAM	GP	SOG	Federico Vilar	ATN	360	
Ante Razov	CHV	3	8	Ernesto Michel	GUA	270	
Kheli Dube	NE	4	6	Oswaldo Sanchez	SAN	270	
Luis Gabriel Rey	ATN	4	6	Zach Wells	DC	270	
Dwayne De Rosario	HOU	3	5	Dan Kennedy	CHV	180	
Vicente Vuoso	SAN	3	5	Lance Parker	CHV	90	
Damian Alvarez	PAC	4	4	Rafael Cuevas	ATN	13	
Bruno Marioni	PAC	3	4				
Ramon Morales	GUA	3	4	SAVES			
6 players tied with 3				PLAYER	TEAM	GP	SVS
FOULS COMMITTED				Miguel Calero	PAC	4	18
PLAYER	TEAM	GP	FC	Matt Reis	NE	4	16
Edgar Solis	GUA	3	9	Federico Vilar	ATN	4	13
Patrick Ianni	HOU	3	8	Ernesto Michel	GUA	3	12
Shalrie Joseph	NE	4	8	Pat Onstad	HOU	4	11
Sainey Nyassi	NE	4	8	Zach Wells	DC	3	11
Kenny Mansally	NE	4	7	Oswaldo Sanchez	SAN	3	6
Paulo Nagamura	CHV	2	7	Dan Kennedy	CHV	2	5
Luis Gabriel Rey	ATN	4	7	Lance Parker	CHV	1	5
14 players tied with 6				SHUTOUTS			
FOULS SUFFERED				PLAYER	TEAM	GP	SHO
PLAYER	TEAM	GP	FS	Matt Reis	NE	4	3
Damian Alvarez	PAC	4	11	Pat Onstad	HOU	4	2
Luciano Emilio	DC	3	11	Dan Kennedy	CHV	2	1
Gabriel Pereyra	ATN	3	11	Ernesto Michel	GUA	3	1
Vicente Vuoso	SAN	3	10				
Ricardo Clark	HOU	4	9				
Brian Mullan	HOU	4	9				
Paul Aguilar	PAC	4	8				
Shalrie Joseph	NE	4	8				
Bruno Marioni	PAC	3	8				
Luis Gabriel Rey	ATN	4	8				

GOALS AGAINST AVG.

PLAYER	TEAM	GP	MIN	SHTS	SVS	GA	GAA	W-L-T	SHO
Rafael Cuevas	ATN	1	13	0	0	0	0.00	0-0-0	0
Matt Reis	NE	4	360	17	16	1	0.25	3-0-1	3
Dan Kennedy	CHV	2	180	6	5	1	0.50	1-0-1	1
Pat Onstad	HOU	4	360	13	11	2	0.50	3-1-0	2
Ernesto Michel	GUA	3	270	15	12	3	1.00	2-1-0	1
Oswaldo Sanchez	SAN	3	270	9	6	3	1.00	0-2-1	0
Miguel Calero	PAC	4	360	23	18	5	1.25	1-2-1	0
Federico Vilar	ATN	4	360	20	13	7	1.75	2-2-0	0
Lance Parker	CHV	1	90	7	5	2	2.00	0-1-0	0
Zach Wells	DC	3	270	19	11	8	2.67	0-3-0	0

SAVES PERCENTAGE

PLAYER	TEAM	GP	SAVES	SOG	PCT
Matt Reis	NE	4	16	17	94.1
Pat Onstad	HOU	4	11	13	84.6
Dan Kennedy	CHV	2	5	6	83.3
Ernesto Michel	GUA	3	12	15	80.0
Miguel Calero	PAC	4	18	23	78.3
Oswaldo Sanchez	SAN	3	6	9	66.7
Federico Vilar	ATN	4	13	20	65.0
Lance Parker	CHV	1	5	8	62.5
Zach Wells	DC	3	11	19	57.9

TEAM TOTALS

TEAM	GP	G	A	SHT	SOG	PG	PA	BK	FC	FS	OFF	CK	C
Atlante	4	5	3	36	18	0	0	0	53	67	15	21	11
CD Guadalajara	3	3	1	34	13	0	0	0	46	36	5	13	7
Chivas USA	3	3	2	36	12	0	0	1	58	24	10	13	10
D.C. United	3	4	4	40	17	0	1	0	43	33	7	14	6
Houston Dynamo	4	9	12	45	21	0	0	0	54	42	15	13	6
New England Revolution	4	4	3	44	18	1	1	0	58	51	7	16	11
Pachuca CF	4	3	2	42	19	0	0	0	43	60	13	13	9
Santos Laguna	3	1	1	36	12	0	0	0	32	51	16	22	6

TEAM GOALS SCORED INTERVALS

TEAM	GP	G	1-15	16-30	31-45	46-60	61-75	76-90	OT
Houston Dynamo	4	9	1	4	0	1	0	3	0
Atlante	4	5	1	0	2	1	0	1	0
New England Revolution	4	4	0	1	0	0	1	2	0
D.C. United	3	4	0	1	0	0	0	3	0
Chivas USA	3	3	0	1	0	1	1	0	0
Pachuca CF	4	3	1	1	1	0	0	0	0
CD Guadalajara	3	3	0	1	0	0	2	0	0
Santos Laguna	3	1	0	0	0	0	1	0	0

TEAM GOALS ALLOWED INTERVALS

TEAM	GP	G	1-15	16-30	31-45	46-60	61-75	76-90	OT
New England Revolution	4	1	0	0	0	1	0	0	0
Houston Dynamo	4	2	0	0	0	0	1	1	0
Chivas USA	3	3	0	1	1	0	0	1	0
CD Guadalajara	3	3	0	0	1	0	0	2	0
Santos Laguna	3	3	1	0	0	0	2	0	0
Pachuca CF	4	5	0	1	0	0	1	3	0
Atlante	4	7	0	5	0	1	0	1	0
D.C. United	3	8	2	2	1	1	1	1	0

PENALTY KICK SUMMARY

DATE	TM	OPP	SHOOTER	KEEPER	RES	MN
07/12/2008	DC	1 vs GUA	2 Jaime Moreno	Ernesto Michel	S	78
07/16/2008	NE	1 vs PAC	0 Khano Smith	Miguel Calero	G	97+

MLS STATISTICS KEY

FIELD PLAYER LEGEND

GP = Games Played; GS = Games Started; MIN = Minutes Played; G = Goals; A = Assists; SHT = Total Shots; SOG = Shots On Goal; FC = Fouls Committed; FS = Fouls Suffered; OFF = Times Offside; CK = Corner Kicks; C = Cautions; E = Ejections

GOALKEEPER STATISTICS LEGEND

SHTS = Shots Faced; SVS = Saves; GA = Goals Allowed; GAA = Goals Against Average (goals allowed per 90 minutes); PG = Penalty Kick Goals Allowed; PA = Penalty Kick Attempts Faced; W = Goalkeeper Wins; L = Goalkeeper Losses; T = Goalkeeper Ties; SO = Shutouts; OT Record = Record in Overtime Games

CLAVE DE LAS ESTADISTICAS

GP = Partidos Jugados; GS = Partidos Como Titular; MIN = Minutos; G = Goles; A = Asistencias; SHT = Tiros en Total; SOG = Tiros a la Porteria; FC = Faltas Cometidas; FS = Faltas Sufridas; OFF = Fuera de Lugar; CK = Trios de Esquina; C = Amonestaciones; E = Expulsiones

CLAVE POR PORTEROS

SHTS = Tiros; SVS = Atajadas; GA = Goles en Contra; GAA = Promedio de Goles en Contra; PG = Goles de Penal; PA = Intentos de Penal; W = Victoria; L = Derrota; T = Empate; SO = Partidos sin Permitir Goles; OT Record = Record en partidos con tiempo suplementario

FINAL

New England Revolution

SUSPENSIONS / JUGADORES SUSPENDIDOS

6 - Jay Heaps One (1) game, will not be eligible for the final – VS – Houston on 8/1/08

Houston Dynamo

SUSPENSIONS / JUGADORES SUSPENDIDOS

NONE / NINGUNO



SuperLiga™, a premier tournament that pits the best of the United States against the best of Mexico, returns with its second edition to award the heftiest winner's purse in North American soccer history.

SuperLiga™ will be played between July 12 and August 5, 2008. The tournament will include a group phase and a knockout phase with all games held in U.S. venues. Eight clubs – four each from the top-flight leagues of the United States and Mexico – will vie to determine a singular champion of North America. The club that emerges SuperLiga™ champion will take home \$1 million in prize money, the largest purse in North American soccer history.

During the inaugural edition of SuperLiga, CF Pachuca defeated the Los Angeles Galaxy in a dramatic match decided by penalty kicks at The Home Depot Center in Carson, Calif., on August 30, 2007. Last summer this new competition between rival soccer nations became an instant hit among millions of soccer fans in Mexico and the United States.

For the 2008 edition of SuperLiga, competitive criteria determined which four teams would represent their respective leagues. From MLS, the four clubs earned berths based on their regular season records from 2007: Supporters' Shield winner D.C. United, Western Conference champion Chivas USA, MLS Cup 2007 champions Houston Dynamo and MLS Cup finalist New England Revolution. Representing Mexico's Primera Division are four of the top clubs from the 2007 combined seasons: 2007 Apertura champion Atlante, 11-time Mexican League champion CD Guadalajara, current 2008 Clausura Mexican Primera Division champions Santos Laguna and the 2007 SuperLiga champion Pachuca CF.

SuperLiga™, torneo preeminente que enfrenta a los mejores de Estados Unidos con los mejores de Mexico regresa en su segunda edición para entregar el premio económico más grande en la historia del fútbol norteamericano.

SuperLiga™ será jugado entre el 12 de julio y el 5 de agosto de 2008. El formato incluirá una fase de grupo y una fase de eliminación con los partidos jugados en los Estados Unidos. Ocho clubes – cuatro de cada de las primeras divisiones de los Estados Unidos y México – lucharán para nombrar un campeón de Norte América. El club que se corone campeón recibirá \$1 millón de dólares de premio, sin precedente en la historia del fútbol norteamericano.

En la edición inaugural de SuperLiga, CF Pachuca derrotó a Los Angeles Galaxy en un partido dramático que se definió por la vía de los penales en el Home Depot Center en Carson, CA el pasado 30 de agosto, 2007. Durante el verano, la competencia entre rivales de ambas naciones se convierte instantáneamente en la favorita para millones de aficionados en México y los Estados Unidos.

Para la edición 2008 de SuperLiga, el criterio competitivo determinó cuales equipos representarán a sus respectivas ligas. Por la Major League Soccer, los cuatro clubes que ganaron sus cupos en base a sus records de la temporada regular 2007 son: el ganador del Supporters' Shield D.C. United, el campeón de la Conferencia del Oeste Chivas USA, Campeón de la Copa MLS 2007 Houston Dynamo y el finalista de la Copa MLS 2007 New England Revolution. Representando a la Primera División del Fútbol Mexicano, estarán clubes entre los mejores de la Apertura 2007: el Campeón reinante del Torneo Apertura 2007 Atlante, once veces campeón de la liga mexicana CD Guadalajara, el campeón 2008 Clausura de la liga mexicana Santos Laguna de Torreón y el campeón de SuperLiga 2007 Pachuca CF.